

Содержание

1. Cerere de participare	2
2. Valabilitatea ofertei	3
1 DECLARAȚIE	3
3. Garantia ofertei	4
4. Specificatii tehnice	6
5. Specificatia de pret	9
6. duae_ro_0	10
7. Cont bancar	27
8. Extras	28
9. Fisc 10.06	29
10. Descrierea tehnica	30
1 AB101223XLAB	31
2 VSHD-TKD	34
3 EKT90100	40
4 EKT90250	41
5 EDT9080	42
6 ПЕД-6	43
6.1 Плита електрична	43
7 YG-03100	48
8 HKN-FNT	56
11. Confirmarea i_nscrierii Compania Succesului	66
12. Declarație beneficiar efectiv	67
13. Declaratie livrare	68
14. Declaratie garantie	69
15. Declarația privind lista principalelor prestări	70

CERERE DE PARTICIPARE

Administrația Națională a Penitenciarelor
(denumirea autorității contractante și adresa completă)

Stimați domni,

Ca urmare a anunțului/invitației de participare/de preselecție apărut în Buletinul achizițiilor publice și/sau Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, nr. [ocds-b3wdp1-MD-1684408542822](#) din 09.06.2023 (ziua/luna/anul), privind aplicarea procedurii pentru atribuirea contractului Plite, tigăi, cazane electrice, camere frigorifice, frigider și mașini de spălat (denumirea contractului de achiziție publică), noi COMPANIA SUCCESULUI S.R.L. (denumirea/numele ofertantului/candidatului), am luat cunoștință de condițiile și de cerințele expuse în documentația de atribuire și exprimăm prin prezenta interesul de a participa, în calitate de ofertant/candidat, neavând obiecții la documentația de atribuire.

Data completării 09.06.2023

Cu stimă,

Ofertant/candidat
semnat electronic/mobil,
a se verifica prin
<https://msign.gov.md/#/verify/upload>
(semnătura autorizată)

DECLARAȚIE
privind valabilitatea ofertei

Către Administrația Națională a Penitenciarelor
(denumirea autorității contractante și adresa completă)

Stimați domni,

Ne angajăm să menținem oferta valabilă, **privind achiziționarea Plite, tigăi, cazane electrice, camere frigorifice, frigider și mașini de spălat**

(se indică obiectul achiziției)

prin procedura de achiziție Licitatie deschisă,

(tipul procedurii de achiziție)

pentru o durată de 60 (șaizeci) zile, (durata în litere și cifre), respectiv până la data de 13.08.2023 (ziua/luna/anul), și ea va rămâne obligatorie pentru noi și poate fi acceptată oricând înainte de expirarea perioadei de valabilitate.

Data completării 09.06.2023

Cu stimă,

Ofertant/candidat
semnat electronic/mobil,
a se verifica prin
<https://msign.gov.md/#/verify/upload>
(semnătura autorizată)

BANCA: BC „MAIB” S.A.

SCRISOARE DE GARANȚIE BANCARĂ

pentru participare cu ofertă la procedura de atribuire a contractului de achiziție publică

Nr. LD2315800301 din 07.06.2023

Către **ADMINISTRATIA NATIONALA A PENITENCIARELOR** cu sediul în CHISINAU, or. Chisinau, NICOLAE TITULESCU 35 , MD-2032 Moldova, cu privire la procedura de atribuire a contractului **Plite, tigăi, cazane electrice, camere frigorifice, frigidere și mașini de spălat**, (Licitatia publică – **ocds-b3wdp1-MD-1684408542822** din **09.06.2023**), subsemnata **BC "MAIB" S.A.**, cu sediul în mun. Chișinău, str. Constantin Tănase 9/1, codul fiscal 1002600003778, ne obligăm față de **ADMINISTRATIA NATIONALA A PENITENCIARELOR**, cu codul fiscal **1006601001012** să plătim suma de **9000,00 (NOUĂ MII) MDL**, la prima sa cerere scrisă și fără ca acesta să aibă obligația de a-și motiva cererea respectivă, cu condiția, ca în cererea sa autoritatea contractantă să specifice că suma cerută de ea și datorată ei este din cauza existenței uneia sau mai multora dintre situațiile următoare:

1. Ofertantul **COMPANIA SUCCESULUI S.R.L.**, cu codul fiscal **1022600048584** își retrage sau modifică oferta în perioada de valabilitate a acesteia;
Prezenta ofertă rămâne valabilă pentru perioada de timp specificată în Anexa nr.2 Anunțul de Participare, începând cu data-limită pentru depunerea ofertei, în conformitate cu Anexa nr.2 Anunțul de Participare, și rămâne obligatorie și poate fi acceptată în orice moment până la expirarea acestei perioade;
2. Oferta sa fiind stabilită câștigătoare, ofertantul **COMPANIA SUCCESULUI S.R.L.** nu a constituit garanția de bună execuție;
3. Oferta sa fiind stabilită câștigătoare, ofertantul **COMPANIA SUCCESULUI S.R.L.** a refuzat să semneze contractul de achiziție publică de bunuri/servicii;
4. Nu se execută vreo condiție, specificată în documentația de atribuire înainte de semnarea contractului de achiziție publică de bunuri/servicii.

Prezenta garanție intra în vigoare la data de **09.06.2023** și este valabilă până la data de **07.08.2023**, inclusiv.

(semnătura)

Numele, prenumele: **Olga T. Olaru**
Reprezentantul BănciiEmiterea prezentei Garanții poate fi verificată
pe pagina web a băncii www.maib.md,
compartimentul Garanții bancare

Specificații tehnice

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 2, 3, 4, 6, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 5,]

Numărul procedurii de achiziție [ocds-b3wdp1-MD-1684408542822](#) din 09.06.2023

Obiectul achiziției: Plite, tigăi, cazane electrice, camere frigorifice, frigidere și mașini de spălat

Denumirea bunurilor/serviciilor	Denumirea modelului bunului/serviciului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7
Bunuri						
Lotul 1						
Mașină de spălat rufe	AB101223XLAB	Romania	Arctic	- Capacitatea nominală de încărcare: minim 10 kg; - Modul de încărcare – frontal; - Viteza de centrifugare minim: 800 rpm; - Tensiune: 220-250 V, 50 Hz; - Garanția extinsă la bunul propus minim: 18 luni; - Inclusiv livrarea la destinatar.	- Capacitatea nominală de încărcare: 10 kg; - Modul de încărcare – frontal; - Viteza de centrifugare: 1200 rpm; - Tensiune: 220-250 V, 50 Hz; - Garanția extinsă la bunul propus \: 24 luni; - Inclusiv livrarea la destinatar.	
Lotul 2						
Cameră frigorifică	VSHD-TKD	Turcia	Vital	- Montarea în interiorul încăperii, cu monobloc frigorific temperatura realizată -18 ... -25 0C; - Volumul de 5-7 m3, din panou de tip sandwich de minim 80 mm grosimea, dotat cu ușa batantă; - Panourile sandwich să fie consolidate prin sistem de prindere în minim 2 puncte; - Garanția extinsă la bunul propus minim: 24 luni; - Inclusiv livrarea și instalarea la destinatar în complet cu toate accesoriile necesare.	- Montarea în interiorul încăperii, cu monobloc frigorific temperatura realizată -18 ... -25 0C; - Volumul de 5,6 m3 1600*1600*2200, din panou de tip sandwich de 80 mm grosimea, dotat cu ușa batantă; - Panourile sandwich să fie consolidate prin sistem de prindere în 2 puncte; - Garanția extinsă la bunul propus: 24 luni; - Inclusiv livrarea și instalarea la destinatar în complet cu toate accesoriile necesare.	
Lotul 3						
Cazan electric	EKT90100	Turcia	Vital	- Pentru prepararea hranei; - Volumul nominal al vasului 95-110 litri, confecționat din oțel inoxidabil; -	- Pentru prepararea hranei; - Volumul nominal al vasului 100 litri, confecționat din oțel inoxidabil; -	

				Tensiune: 380 V, 50 Hz; - Garanția extinsă la bunul propus minim: 24 luni; - Pe perioada garanției utilajului, operatorul economic se obligă să efectueze deservirea tehnică a utilajului din contul companiei în conformitate cu pașaportul tehnic al producătorului; - Inclusiv livrarea și instalarea la destinatar în complet cu toate accesoriile necesare.	Tensiune: 380 V, 50 Hz; - Garanția extinsă la bunul propus: 24 luni; - Pe perioada garanției utilajului, operatorul economic se obligă să efectueze deservirea tehnică a utilajului din contul companiei în conformitate cu pașaportul tehnic al producătorului; - Inclusiv livrarea și instalarea la destinatar în complet cu toate accesoriile necesare.	
Lotul 4						
Cazan electric	EKT90250	Turcia	Vital	- Pentru prepararea hranei; - Volumul nominal al vasului 240-260 litri, confecționat din oțel inoxidabil; - Tensiune: 380 V, 50 Hz; - Garanția extinsă la bunul propus minim: 24 luni; - Pe perioada garanției utilajului, operatorul economic se obligă să efectueze deservirea tehnică a utilajului din contul companiei în conformitate cu pașaportul tehnic al producătorului; - Inclusiv livrarea și instalarea la destinatar în complet cu toate accesoriile necesare.	- Pentru prepararea hranei; - Volumul nominal al vasului 250 litri, confecționat din oțel inoxidabil; - Tensiune: 380 V, 50 Hz; - Garanția extinsă la bunul propus: 24 luni; - Pe perioada garanției utilajului, operatorul economic se obligă să efectueze deservirea tehnică a utilajului din contul companiei în conformitate cu pașaportul tehnic al producătorului; - Inclusiv livrarea și instalarea la destinatar în complet cu toate accesoriile necesare.	
Lotul 5						
Tigaie basculantă electrică	EDT9080	Turcia	Vital	- Pentru prepararea hranei; - Tensiunea de alimentare: 380 V, 50 Hz; - Capacitatea cuvei 40 - 70 l; - Suprafața de gătit realizată din oțel inoxidabil; - Mecanismul de înclinare manual pentru a facilita golirea tigăii; - Garanția extinsă la bunul propus minim: 24 luni; - Pe perioada garanției utilajului, operatorul economic se obligă să efectueze deservirea tehnică a utilajului din contul companiei în	- Pentru prepararea hranei; - Tensiunea de alimentare: 380 V, 50 Hz; - Capacitatea cuvei 80 l; - Suprafața de gătit realizată din oțel inoxidabil; - Mecanismul de înclinare manual pentru a facilita golirea tigăii; - Garanția extinsă la bunul propus: 24 luni; - Pe perioada garanției utilajului, operatorul economic se obligă să efectueze deservirea tehnică a utilajului din contul companiei în conformitate cu	

				conformitate cu pașaportul tehnic al producătorului; - Inclusiv livrarea și instalarea la destinatar în complet cu toate accesoriile necesare.	pașaportul tehnic al producătorului; - Inclusiv livrarea și instalarea la destinatar în complet cu toate accesoriile necesare.
Lotul 6					
Plită electrică cu cuptor în complet	ПЕД-6	Ucraina	КИЙ-В	- Pentru prepararea hranei; - Tensiune: 380 V, 50 Hz; - Arzătoare: 6 buc. de tip dreptunghi; - Dimensiunea arzătorului minim 350*250 mm; - Temperatura de încălzire a arzătoarelor și în cuptor minim: 200 0C; - Tipul materialului în cuptor oțel inoxidabil; - Garanția extinsă la bunul propus minim: 24 luni; - Pe perioada garanției utilajului, operatorul economic se obligă să efectueze deservirea tehnică a utilajului din contul companiei în conformitate cu pașaportul tehnic al producătorului; - Inclusiv livrarea și instalarea la destinatar în complet cu toate accesoriile necesare.	- Pentru prepararea hranei; - Tensiune: 380 V, 50 Hz; - Arzătoare: 6 buc. de tip dreptunghi; - Dimensiunea arzătorului 294x415 mm; - Temperatura de încălzire a arzătoarelor și în cuptor: 50-300 0C; - Tipul materialului fațadă oțel inoxidabil; - Garanția extinsă la bunul propus: 24 luni; - Pe perioada garanției utilajului, operatorul economic se obligă să efectueze deservirea tehnică a utilajului din contul companiei în conformitate cu pașaportul tehnic al producătorului; - Inclusiv livrarea și instalarea la destinatar în complet cu toate accesoriile necesare.
Lotul 7					
Tăietor electric de legume crude	YG-03100 2 unități HKN-FNT 1 unitate	Polonia Lituania	Yato Hurakan	- Productivitatea – 200-300kg/h; - U= 220-250V 50 Hz; - Materialul confecționat: aluminiu sau oțel inoxidabil; - Garanția extinsă la bunul propus minim: 6 luni; - Inclusiv livrarea la destinatar în complet cu toate accesoriile necesare.	- Productivitatea – 300kg/h; - U= 220-250V 50 Hz; - Materialul confecționat: aluminiu; - Garanția extinsă la bunul propus: 6 luni; - Inclusiv livrarea la destinatar în complet cu toate accesoriile necesare.

Semnat: (semnat electronic/mobil, a se verifica prin <https://msign.gov.md/#/verify/upload>) Numele, Prenumele: Oleg Condrea

În calitate de: Administrator Ofertantul: COMPANIA SUCCESULUI S.R.L. Adresa: mun. Chișinău, str. Miron Costin, 3/1, ap. 5A, MD-2068

Specificații de preț

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 5,6,7,8 și 11 la necesitate, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1,2,3,4,9,10]

Numărul procedurii de achiziție ocds-b3wdp1-MD-1684408542822 din 09.06.2023
Obiectul achiziției: <u>Plite, tigăi, cazane electrice, camere frigorifice, frigidere și mașini de spălat</u>

Cod CPV	Denumirea bunurilor/ serviciilor	Unitatea de măsură	Canti- tatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de livrare/ prestare	Clasificație bugetară (IBAN)	Discount %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Bunuri									
	Lotul 1							Iulie- Septembrie 2023		inclus
39713210-8	Mașină de spălat rufe	buc.	13	7 600,00	9 120,00	98 800,00	118 560,00			
	Lotul 2									
42513000-5	Cameră frigorifică	buc.	4	97 867,08	117 440,50	391 468,33	469 762,00			
	Lotul 3									
39312000-2	Cazan electric	buc.	1	63 639,96	76 367,95	63 639,96	76 367,95			
	Lotul 4									
39312000-2	Cazan electric	buc.	2	81 398,32	97 677,98	162 796,64	195 355,96			
	Lotul 5									
39312000-2	Tigaie basculantă electrică	buc.	1	48 386,93	58 064,31	48 386,93	58 064,31			
	Lotul 6									
38436310-6	Plită electrică cu cuptor în complet	buc.	1	31 950,44	38 340,52	31 950,44	38 340,52			
	Lotul 7									
42212000-5	Tăietor electric de legume crude	buc.	3	16 999,67	20 399,60	50 999,00	61 198,80			
					Total	848 041,29	1 017 649,55			

Semnat: (semnat electronic/mobil, a se verifica prin <https://msign.gov.md/#/verify/upload>)

Numele, Prenumele: Oleg Condrea În calitate de: Administrator

Ofertantul: COMPANIA SUCCESULUI S.R.L. Adresa: mun. Chișinău, str. Miron Costin, 3/1, ap. 5A, MD-2068

FORMULARUL STANDARD AL DOCUMENTULUI UNIC DE ACHIZIȚII EUROPEAN

1. Documentul unic de achiziții europene, (în continuare, DUAE) este o declarație pe proprie răspundere, prin care operatorul economic confirmă îndeplinirea criteriilor de calificare și selecție necesare în cadrul procedurilor de achiziție publică în Republica Moldova.
2. Formularul este completat, semnat electronic și transmis autorității contractante la depunerea ofertei.
3. Un DUAE depus de către operatorul economic în cadrul unei proceduri de achiziție publică anterioară poate fi reutilizat, cu condiția ca informațiile cuprinse în formular să fie corecte și valabile la data depunerii acestuia.
4. Ofertantul care prezintă în DUAE informații false sau documentele justificative prezentate nu confirmă informația indicată în documentul prezentat este exclus din procedura de achiziție publică și/sau poate răspunde conform legislației.
5. Formularul DUAE este constituit din 7 capitole, și anume:
 - 1) Capitolul I. Informații privind procedura de achiziție publică și autoritatea/entitatea contractantă;
 - 2) Capitolul II. Informații referitoare la operatorul economic;
 - 3) Capitolul III. Motive de excludere din cadrul procedurii de achiziție publică;
 - 4) Capitolul IV. Criteriile de calificare și selecție a operatorilor economici;
 - 5) Capitolul V. Indicații generale pentru criteriile de selecție a operatorilor economici;
 - 6) Capitolul VI. Preselecția candidaților pentru procedura de atribuire a contractului de achiziție publică;
 - 7) Capitolul VII. Declarații finale.
6. Prezentarea formularului DUAE la depunerea ofertei care nu este conform cu cerințele stabilite în Documentația de atribuire duce la respingerea ofertei.

Capitolul I. Informații privind procedura de achiziție publică și autoritatea/entitatea contractantă

Compartimentul se completează doar de către autoritatea/entitatea contractantă.

Cod poziție	Conținutul cerinței	Răspuns
1	2	3
Informații despre publicare		
1A.1	Numărul anunțului/invitației publicate în Buletinul achizițiilor publice, și după caz numărul anunțului publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene	ocds-b3wdp1-MD-1684408542822

Identitatea autorității/entității contractante		
1B.1	Denumirea autorității/entității contractante	<u>Administrația Națională a Penitenciarelor</u>
1B.2	Număr unic de identificare (IDNO) a autorității/entității contractante	<u>1006601001012</u>

Capitolul II. Informații referitoare la operatorul economic

Compartimentul se completează doar de către operatorii economici.

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
Informații privind operatorul economic		
2A.1	Denumirea operatorul economic	<u>COMPANIA SUCCESULUI</u>
2A.2	Țara	<u>Republica Moldova</u>
2A.3	Cod poștal	<u>MD-2068</u>
2A.4	Oraș/Localitate	<u>Mun. Chișinău</u>
2A.5	Adresa juridică	<u>str. Miron Costin, 3/1, ap. 5A</u>
2A.6	Pagina web	<u>Nu este cazul</u>
2A.7	Persoana sau persoanele de contact	<u>Oleg Condrea</u>
2A.7.1	<i>Telefon</i>	<u>+37369811066</u>
2A.7.2	<i>Adresa de e-mail</i>	<u>compania.succesului@gmail.com</u>
2A.8	Număr unic de identificare (IDNO/IDNP)	<u>1022600048584</u>
2A.9	Numărul cod TVA	<u>0612426</u>
2A.10	Forma organizatorico-juridică a activității de antreprenariat	<u>Societate cu răspundere limitată</u>
2A.11	Informația cu privire la numele acționarilor/asociaților/beneficiarului efectiv	
2A.11.1	Numele acționarilor / asociaților	<u>Nu este cazul</u>
2A.11.2	Numele beneficiarului efectiv <i>[beneficiar efectiv – persoană fizică ce deține sau controlează în ultimă instanță o persoană fizică sau juridică ori beneficiar al unei societăți de investiții sau administrator al societății de investiții, ori persoană în al cărei nume se desfășoară o activitate sau se realizează o tranzacție și/sau care deține, direct sau indirect, dreptul de proprietate sau controlul asupra a cel puțin 25% din acțiuni sau din</i>	<u>Oleg Condrea</u>

	<i>dreptul de vot al persoanei juridice ori asupra bunurilor aflate în administrare fiduciară]</i>	
2A.11.3	Cetățenia beneficiarului efectiv (legătură juridico-politică permanentă a persoanei fizice definite conform poziției 2A.11.2)	<u>Republica Moldova</u>
2A.12	Operatorul economic este: întreprindere mică întreprindere mijlocie și altele	<u>întreprindere mică</u>
2A.13	În cazul în care achiziția este rezervată: operatorul economic este un atelier protejat sau o întreprindere socială, sau va asigura executarea contractului în contextul programelor de angajare protejată?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
2A.13.1	<i>Dacă da, care este procentul corespunzător de lucrători cu dizabilități sau defavorizați?</i>	<u>Nu este cazul</u>
2A.13.2	<i>Specificați cărei sau căror categorii de lucrători cu dizabilități sau defavorizați le aparțin angajații în cauză?</i>	<u>Nu este cazul</u>
2A.14	Operatorul economic participă la procedura de achiziții publice împreună cu alți operatori economici?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
2A.14.1	<i>Dacă Da, precizați rolul operatorului economic în cadrul grupului (lider, responsabil cu îndeplinirea unor sarcini specifice, etc).</i>	<u>Nu este cazul</u>
2A.14.2	<i>Numiți operatorii economici care participă la procedura respectivă de achiziție publică.</i>	<u>Nu este cazul</u>
2A.14.3	<i>Specificați denumirea grupului participant.</i>	<u>Nu este cazul</u>
<i>Notă. Dacă ați răspuns Da la întrebarea 2A.14, asigurați-vă ca operatorii economici menționați să prezinte un formular DUAE separat.</i>		
Informații privind reprezentanții operatorului economic		
Indicați numele persoanei (persoanelor) împuternicită (împuternicite) să îl reprezinte pe operatorul economic în scopurile prezentei proceduri de achiziție publică.		
2B.1	Nume și prenume	<u>Nu este cazul</u>

2B.2	Poziție/acționând în calitate de..	<u>Nu este cazul</u>
2B.3	Țară	<u>Nu este cazul</u>
2B.4	Telefon	<u>Nu este cazul</u>
2B.5	Adresa de e-mail	<u>Nu este cazul</u>
Informații privind utilizarea capacităților altor entități		
2C.1	Operatorul economic utilizează capacitățile altor entități pentru a satisface criteriile de selecție prevăzute în capitolul IV, precum și (dacă este cazul) criteriile și regulile menționate în capitolul V de mai jos?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <u>Nu</u>
<p><i>Notă. Dacă ați răspuns Da la întrebarea 2C.1, prezentați un formular DUAE separat care să cuprindă informațiile solicitate în secțiunile A și B din capitolul respectiv și din capitolul III pentru fiecare dintre entitățile în cauză, completat și semnat în mod corespunzător de entitățile în cauză. Atragem atenția asupra faptului că trebuie incluși, de asemenea, tehnicienii sau organismele tehnice implicate, indiferent dacă fac sau nu parte din întreprinderea operatorului economic, în special cei care răspund de controlul calității și, în cazul contractelor de achiziții publice de lucrări, tehnicienii sau organismele tehnice la care poate face apel operatorul economic în vederea executării lucrărilor. În măsura în care este relevant pentru capacitatea (capacitățile) specifică (specifice) utilizată (utilizate) de operatorul economic, includeți informațiile prevăzute în capitolele IV și V pentru fiecare dintre entitățile în cauză.</i></p>		
D. Informații privind subcontractanții pe ale căror capacități operatorul economic se bazează		
2D.1	Operatorul economic intenționează să subcontracteze vreo parte din contract cu alți operatori economici?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <u>Nu</u>
2D.1.1	<i>Dacă Da, enumerați subcontractanții propuși.</i>	<u>Nu este cazul</u>

Capitolul III. Motive de excludere din cadrul procedurii de achiziție publică

Compartimentul se completează de către operatorii economici.

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
.Motive referitoare la condamnări prin hotărârea definitivă a unei instanțe judecătorești		
1	2	3
3A.1	Participare la o organizație criminală. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <u>Nu</u>

	are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pronunțate printr-o hotărâre definitivă pentru participare la o organizație criminală, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	
3A.2	Corupție. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru corupție pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <u>Nu</u>
3A.3	Fraude. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru fraudă pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <u>Nu</u>
3A.4	Infrațiuni teroriste sau infrațiuni legate de activitățile teroriste. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru infrațiuni teroriste sau infrațiuni legate de activități teroriste, pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <u>Nu</u>
3A.5	Spălare de bani sau finanțarea terorismului. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <u>Nu</u>

	conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste, pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	
3A.6	Exploatarea prin muncă a copiilor și alte forme de trafic de persoane. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pronunțate printr-o hotărâre definitivă pentru exploatarea prin muncă a copiilor și alte forme de trafic de persoane, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3A.7	În cazul că răspunsul este Da pentru cel puțin una din întrebările 3A.1 – 3A.6, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3A.7.1	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u>Nu este cazul</u>
Motive privind plata impozitelor sau/și a contribuțiilor de asigurări sociale		
	Plata impozitelor	
3B.1	Operatorul economic și-a onorat obligațiile cu privire la plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale în conformitate cu prevederile legale în vigoare în Republica Moldova sau în țara în care este stabilit?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3B.1.1	<i>Dacă Nu, în ce mod a fost stabilită obligația cu privire la plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale?</i>	<u>Nu este cazul</u>
3B.1.2	<i>În cazul în care, încălcarea cu referire la obligațiile privind plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale a fost stabilită printr-o hotărâre judecătorească sau administrativă, această decizie este definitivă?</i>	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3B.1.3	<i>În cazul în care, încălcarea cu referire la</i>	<u>Nu este cazul</u>

	<i>obligațiile privind plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale a fost stabilită printr-o hotărâre judecătorească sau administrativă, precizați data și numărul deciziei.</i>	
3B.2	Operatorul economic beneficiază, în condițiile legii, de eşalonarea obligațiilor de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale ori de alte facilități în vederea plății acestora, inclusiv a majorărilor de întârziere (penalităților) și/sau a amenzilor? Notă: <i>Se completează doar în cazul în care ați răspuns Nu, la întrebarea din 3B.1.</i>	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3B.2.1	<i>Dacă Da, operatorul economic este în măsură să furnizeze actul privind eşalonarea obligațiilor de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale ori de alte facilități în vederea plății acestora?</i>	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3B.3	Operatorul economic este în măsură să furnizeze un certificat cu privire la plata impozitelor sau să furnizeze informații privind onorarea obligațiilor fiscale?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3B.4	Informațiile privind lipsa/existența restanțelor față de bugetul public național sunt disponibile gratuit pentru autorități, prin accesarea unei baze de date naționale? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: https://servicii.fisc.md/contribuabil.aspx Autoritatea sau organismul emitent(ă): Serviciul Fiscal de Stat Referința exactă a documentației: https://servicii.fisc.md/contribuabil.aspx
C. Includerea în lista de interdicție a operatorilor economici		
3C.1	Operatorul economic este înscris în lista de interdicție a operatorilor economici?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3C.1.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3C.1, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu

3C.1.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u><i>Nu este cazul</i></u>
Motive legate de insolvabilitate, conflicte de interese sau abateri profesionale		
	Obligațiile aplicabile în domeniul mediului, muncii și asigurărilor sociale	
3D.1	Operatorul economic a încălcat obligațiile în domeniul mediului în ultimii 3 ani?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3D.1.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.1, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3D.1.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u><i>Nu este cazul</i></u>
3D.2	Operatorul economic a încălcat obligațiile în domeniul social în ultimii 3 ani?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3D.2.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.2, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3D.2.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u><i>Nu este cazul</i></u>
3D.3	Operatorul economic a încălcat obligațiile în domeniul muncii în ultimii 3 ani?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3D.3.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.3, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3D.3.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u><i>Nu este cazul</i></u>
	Insolvabilitatea	
3D.4	Operatorul economic este în situație de insolvabilitate sau de lichidare a activității antreprenoriale ca urmare a unei hotărâri judecătorești?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3D.4.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.4, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3D.4.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u><i>Nu este cazul</i></u>
	Active administrate de lichidator	
3D.5	Activele operatorului economic sunt administrate de un lichidator sau de o instanță?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3D.5.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.5, puteți furniza dovezi care să arate că</i>	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu

	<i>măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	
3D.5.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u>Nu este cazul</u>
	Activitățile economice sunt suspendate	
3D.6	Activitățile economice ale operatorului economic sunt suspendate?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <u>Nu</u>
3D.6.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.6, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <u>Nu</u>
3D.6.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u>Nu este cazul</u>
	Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței	
3D.7	Operatorul economic, în ultimii 3 ani, a încheiat acorduri cu alți operatori economici care au ca obiect denaturarea concurenței, fapt constatat prin decizie a organului abilitat în acest sens?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <u>Nu</u>
3D.7.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.7, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <u>Nu</u>
3D.7.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u>Nu este cazul</u>
	Conflict de interese	
3D.8	Operatorul economic se află într-o situație de conflict de interese care nu poate fi remediată?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <u>Nu</u>
3D.8.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.8, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <u>Nu</u>
3D.8.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<u>Nu este cazul</u>
	Etica profesională	
3D.9	Operatorul economic a fost condamnat, în ultimii 3 ani, prin hotărâre definitivă a unei instanțe judecătorești, pentru o faptă care a adus atingere eticii profesionale sau pentru comiterea unei greșeli în materie profesională?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <u>Nu</u>
3D.9.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.9, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de</i>	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <u>Nu</u>

	<i>excludere?</i>	
3D.9.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<i>Nu este cazul</i>
	Integritatea	
3D.10	Operatorul economic, în ultimii 3 ani, se face vinovat de o abatere profesională, care îi pune la îndoială integritatea?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3D.10.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.10, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3D.10.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	<i>Nu este cazul</i>

Capitolul IV. Criteriile de calificare și selecție a operatorilor economici

Compartimentul se completează de către autoritatea/entitatea (coloana nr.2) contractantă și operatorii economici (coloana nr.3).

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
Capacitatea de exercitare a activității profesionale		
4A.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze documentul/documentele prin care se va demonstra înregistrarea acestuia?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4A.1.1	<i>Dacă Da, indicați actele de înregistrare a activității antreprenoriale și genul (genurile) de activitate determinate de legislație, aferent obiectului procedurii de atribuire a contractului, în baza căreia întreprinderea are dreptul să execute viitorul contract de achiziție publică.</i>	<i>Extras</i>
4A.1.2	<i>Actele de înregistrare a activității antreprenoriale, sunt disponibile gratuit pentru autorități dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	Adresa de internet: https://www.data2b.md/ro/ Autoritatea sau organismul emitent(ă): <u>Agencia Servicii Publice</u> Referința exactă a documentației: https://www.data2b.md/ro/
4A.2	Activitatea antreprenorială deține o certificare și/sau o autorizare echivalentă aferent obiectului procedurii de atribuire a contractului, în cadrul unui	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu

	sistem național?	
4A.2.1	<i>Dacă Da, operatorul economic este în măsură să furnizeze documentul/documentele prin care se va demonstra certificarea și/sau autorizarea activității acestuia?</i>	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4A.2.3	<i>Actele privind certificarea sau autorizarea sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	<i>Adresa de internet:</i> text
		<i>Autoritatea sau organismul emitent(ă):</i> text
		<i>Referința exactă a documentației:</i> text
4A.3	Genurile de activitate, și/sau certificarea, și/sau autorizarea privind activitatea de întreprinzător, acoperă criteriile de selecție impuse de autoritatea/entitatea contractantă în anunțul/invitația de participare?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
Capacitatea economică și financiară		
	Declarații bancare	
4B.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze declarații bancare sau, după caz, dovezi privind asigurarea riscului profesional în conformitate cu cerințele din documentația de atribuire?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4B.1.1	<i>Informația menționată la punctul 4B.1 este disponibilă gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea ei.</i>	<i>Adresa de internet:</i> text
		<i>Autoritatea sau organismul emitent(ă):</i> text
		<i>Referința exactă a documentației:</i> text
	Cifra de afaceri anuală (volumul vânzărilor)	
4B.2	Operatorul economic este în măsură să demonstreze o cifră de afaceri anuală, după cum urmează: Valoare _____ Perioada _____ <i>Notă. Se completează de către autoritatea contractantă valoarea și perioada</i>	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4B.2.1	<i>Specificați care este cifra de afaceri anuală, conform datelor din raportul financiar.</i>	<i>Valoarea [număr]</i>
		<i>Anul</i> text

	Cifra de afaceri medie anuală								
4B.3	Operatorul economic este în măsură să demonstreze o cifră medie anuală de afaceri, după cum urmează: Valoare _____ Perioada _____ <i>Notă. Se completează de către autoritatea contractantă valoarea și perioada</i>	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu							
4B.3.1	<i>Specificați cifra de afaceri, conform datelor din raportul financiar.</i>	<table border="1"> <tr><td><i>Valoarea [număr]</i></td></tr> <tr><td><i>Anul text </i></td></tr> <tr><td><i>Valoarea [număr]</i></td></tr> <tr><td><i>Anul text </i></td></tr> <tr><td><i>Valoarea [număr]</i></td></tr> <tr><td><i>Anul text </i></td></tr> <tr><td><i>Valoarea medie totală [număr]</i></td></tr> </table>	<i>Valoarea [număr]</i>	<i>Anul text </i>	<i>Valoarea [număr]</i>	<i>Anul text </i>	<i>Valoarea [număr]</i>	<i>Anul text </i>	<i>Valoarea medie totală [număr]</i>
<i>Valoarea [număr]</i>									
<i>Anul text </i>									
<i>Valoarea [număr]</i>									
<i>Anul text </i>									
<i>Valoarea [număr]</i>									
<i>Anul text </i>									
<i>Valoarea medie totală [număr]</i>									
	Raport financiar								
4B.4	Operatorul economic este în măsură să furnizeze raportul financiar înregistrat, extrase din raportul financiar?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu							
4B.5	Informațiile privind situația economică și financiară sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	<table border="1"> <tr><td>Adresa de internet: text </td></tr> <tr><td>Autoritatea sau organismul emitent(ă): text </td></tr> <tr><td>Referința exactă a documentației: text </td></tr> </table>	Adresa de internet: text	Autoritatea sau organismul emitent(ă): text	Referința exactă a documentației: text				
Adresa de internet: text									
Autoritatea sau organismul emitent(ă): text									
Referința exactă a documentației: text									
Capacitatea tehnică și/sau profesională									
4C.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze documentele solicitate de către autoritatea/entitatea contractantă în anunțul de participare, care demonstrează capacitatea tehnică și/sau profesională pentru executarea viitorului contract.	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu							
4C.1.1	<i>Informațiile privind capacitatea tehnică și/sau profesională sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	<table border="1"> <tr><td><i>Adresa de internet: text </i></td></tr> <tr><td><i>Autoritatea sau organismul emitent(ă): text </i></td></tr> <tr><td><i>Referința exactă a documentației: text </i></td></tr> </table>	<i>Adresa de internet: text </i>	<i>Autoritatea sau organismul emitent(ă): text </i>	<i>Referința exactă a documentației: text </i>				
<i>Adresa de internet: text </i>									
<i>Autoritatea sau organismul emitent(ă): text </i>									
<i>Referința exactă a documentației: text </i>									

	Instalații tehnice și măsuri de asigurare a calității	
4C.2	Operatorul economic este în măsură să furnizeze detalii referitoare la tehnicienii sau organismele tehnice, specificate în anunțul de participare/documentația de atribuire, pe care autoritatea/entitatea contractantă le poate solicita, în special cele responsabile de controlul calității în legătură cu acest exercițiu de achiziție publică?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4C.3	Operatorul economic este în măsură să furnizeze o informație cu privire la sistemele de management și de trasabilitate utilizate în cadrul lanțului de aprovizionare?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4C.3.1	<i>Informațiile sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	<i>Adresa de internet:</i> text
		<i>Autoritatea sau organismul emitent(ă):</i> text
		<i>Referința exactă a documentației:</i> text
	Utilaje, instalații și echipament tehnic	
4C.4	Operatorul economic dispune de utilaje și echipament necesar pentru îndeplinirea corespunzătoare a contractului de achiziție publică?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4C.5	Operatorul economic este în măsură să furnizeze o informație cu privire la dotările specifice, utilajul și echipamentul necesar pentru îndeplinirea contractului, conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și documentația de atribuire?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
	Pregătirea profesională și calificarea personalului	
4C.6	Operatorul economic are în cadrul întreprinderii personal calificat conform cerințelor stabilite în anunțul de participare sau în documentația de atribuire?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4C.7	Operatorul economic este în măsură să furnizeze o informație privind personalul de specialitate propus pentru executarea contractului, conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și documentația de atribuire?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4C.8	Indicați efectivele medii anuale de personal angajat din ultimii trei ani de activitate.	Anul text
		Angajați [număr]

		Anul text
		Angajați [număr]
		Anul text
		Angajați [număr]
	Numărul membrilor personalului de conducere	
4C.9	Indicați numărul membrilor personalului de conducere ale operatorului economic pe parcursul ultimilor trei ani.	Anul text
		Persoane [număr]
		Anul text
		Persoane [număr]
		Anul text
		Persoane [număr]
	Mostre, descrieri, fotografii	
4C.10	Operatorul economic este în măsură să furnizeze eșantioane (mostre), descrieri și/sau fotografii ale produselor/serviciilor care urmează să fie furnizate/prestate, conform cerințelor stabilite în documentația de atribuire?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
	Pentru contractele de achiziție publică de lucrări	
4C.11	În perioada de referință, operatorul economic a îndeplinit lucrări specifice sau similare obiectului de achiziție indicat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4C.11.1	<i>Dacă Da, enumerați-le specificând descrierea lucrărilor, valoarea lor, data de începere, data procesului verbal de recepție la terminarea lucrărilor, beneficiarul și altă informație relevantă.</i>	text
	Pentru contractele de achiziție publică de bunuri	
4C.12	În perioada de referință, operatorul economic a efectuat livrări specifice obiectului de achiziție indicat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4C.12.1	<i>Dacă Da, enumerați-le specificând descrierea livrărilor, valoarea lor, data de începere, data furnizării, beneficiarul și altă informație relevantă.</i>	https://tender.gov.md/ro/contracte-atribuite
	Pentru contractele de achiziție publică de servicii	
4C.13	În perioada de referință, operatorul economic a prestat servicii similare cu obiectul de achiziție indicat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4C.13.1	<i>Dacă Da, enumerați-le specificând descrierea</i>	text

	<i>serviciilor, valoarea lor, durata de execuție, data începerii, beneficiarul și altă informație relevantă.</i>	
4C.14	În cazul că răspunsul este Da pentru una din întrebările 4C.11 – 4C.13, puteți furniza dovezi prin care se va demonstra îndeplinirea lucrărilor, livrarea bunurilor, prestarea serviciilor similare conform cerințelor documentației de atribuire?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
Standarde de asigurare a calității		
4D.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze certificate emise de organisme independente prin care se atestă faptul că operatorul economic respectă standardele de asigurare a calității conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și în documentația atribuire?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4D.2	Informațiile privind standardele de asigurare a calității, sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: text
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): text
		Referința exactă a documentației: text
Standarde de protecție a mediului		
4E.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze certificate emise de organisme independente prin care se atestă faptul că operatorul economic respectă standardele de protecție a mediului, conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4E.2	Informațiile privind standardele de protecția mediului, sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: text
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): text
		Referința exactă a documentației: text
Permiterea controalelor		
4F.1	Operatorul economic permite efectuarea verificărilor de către autoritatea/entitatea	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu

	contractantă referitor la capacitățile economice și financiare, de producție sau tehnice privind executarea viitorului contract de achiziție publică?	
--	---	--

Capitolul V. Indicații generale pentru criteriile de calificare și selecție

Compartimentul se completează de către autoritatea/entitatea contractantă (coloana nr.2) și operatorii economici (coloana nr.3).

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
Îndeplinirea tuturor criteriilor de selecție impuse		
5A.1	<p>Operatorul economic este în măsură să furnizeze în Sistemul informațional automatizat „Registrul de stat al achizițiilor publice” sau prin mijloace electronice, sau dacă e cazul, pe suport de hârtie autorității contractante: formularele, certificatele, avizele și alte documente indicate de către autoritatea/entitatea contractantă în anunțul de participare și în documentația de atribuire?</p> <p>Termen ____ zile de la solicitare.</p> <p><i>Notă. Numărul de zile se indică de către autoritatea contractantă ținând cont de cantitatea și caracterul documentelor solicitate.</i></p>	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
5A.2	<p>Informațiile care să îi permită autorității/entității contractante să obțină documentele indicate în anunțul de participare și în documentația de atribuire, sunt disponibile gratuit și direct prin accesarea unei baze de date naționale în orice stat? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</p>	<p>Adresa de internet: text </p> <p>Autoritatea sau organismul emitent(ă): text </p> <p>Referința exactă a documentației: text </p>

Capitolul VI. Preselecția candidaților pentru procedura de atribuire a contractului de achiziție publică

Compartimentul se solicită de către autoritatea contractantă doar în cadrul procedurilor de achiziție publică: licitația restrânsă, negociere, dialog competitiv și parteneriatul pentru inovare.

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
-------------	-----------------------	---------

1	2	3
A. Îndeplinirea tuturor criteriilor de selecție impuse		
6A.1	Operatorul economic/candidatul îndeplinește criteriile de selecție stabilite de către autoritatea contractantă în anunțul de participare și în documentația de atribuire.	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
6A.2	Operatorul economic/candidatul dispune și este în măsură să furnizeze în Sistemul informațional automatizat „Registrul de stat al achizițiilor publice” sau prin mijloace electronice, sau dacă e cazul, pe suport de hârtie autorității contractante certificate sau alte forme de documente justificative, după cum este cerut în anunțul de participare și în documentația de atribuire.	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu

Capitolul VII. Declarații finale

Operatorul economic declară că informațiile prezentate în capitolele II – V (după caz II-VI) sunt exacte și corect furnizate, cunoscând pe deplin consecințele cazurilor grave de declarații false.

Operatorul economic declară în mod oficial, că poate să furnizeze la solicitarea autorității/entității contractante fără întârziere, certificatele și documentele justificative solicitate, cu excepția cazului în care autoritatea/entitatea contractantă are posibilitatea de a obține documentele justificative în cauză direct prin accesarea unei baze de date relevante, care este disponibilă gratuit, cu condiția că operatorul economic să fi furnizat informațiile necesare (adresa de internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației) care să îi permită autorității contractante sau entității contractante să facă acest lucru și se consimte accesul la informațiile menționate, în cazul în care acest lucru este necesar.

Operatorul economic declară în mod oficial că este de acord ca Administrația Națională a Penitenciarelor, astfel cum este descrisă în capitolul I secțiunea A să obțină acces la documentele justificative privind informațiile pe care le-a furnizat în acest DUAЕ în scopul desfășurării procedurii de achiziție ocds-b3wdp1-MD-1684408542822.

(Se va completa și semna de către operatorul economic)

Nume: Oleg Condrea

Funcția: Administrator

Data: 09.06.2023

Adresa: mun. Chișinău, str. Miron Costin, 3/1, ap. 5A, MD-2068

Semnătura

(semnat electronic/mobil, a se verifica prin <https://msign.gov.md/#/verify/upload>)



Suzana E00418

14 noiembrie 2022

CERTIFICAT

Tip Certificat: Cont

Banca comercială „MAIB” S.A., Suc. Miron Costin Business Centru confirmă că **COMPANIA SUCCESULUI S.R.L., IDNO 11022600048584** este deținător al următoarelor conturi bancare:

Cod IBAN	Valuta contului
MD54AG000000022515138993	MDL
MD43AG000000022515138997	EUR

Certificatul este eliberat la solicitarea titularului de cont, pentru a fi prezentat la cerere.

Prezentul certificat este eliberat în scop informativ și nu prezintă careva obligațiuni financiare din partea Băncii.



Ex. Olaru O.
Tel. 022-303925



AGENȚIA SERVICII PUBLICE
Departamentul înregistrare și licențiere a unităților de drept

EXTRAS
din Registrul de stat al persoanelor juridice

Nr. 506221 data 11.11.2022

Denumirea completă: **Societatea cu Răspundere Limitată "COMPANIA SUCCESULUI"**

Denumirea prescurtată: **"COMPANIA SUCCESULUI" S.R.L.**

Forma juridică de organizare: **Societate cu răspundere limitată,**

Numărul de identificare de stat și codul fiscal (IDNO): **1022600048584**

Data înregistrării de stat: **11.11.2022**

Modul de constituire: **nou creată.**

Sediul: **MD-2068, str. Miron Costin, 3/1, ap. 5A, mun. Chișinău, Republica Moldova.**

Obiectul principal de activitate:

- 1. Comerț cu ridicata al altor mașini și echipamente**
- 2. Comerț cu amănuntul prin intermediul caselor de comenzi sau prin Internet**
- 3. Intermedieri în comerțul cu produse diverse**
- 4. Comerț cu ridicata al altor bunuri de uz gospodăresc**
- 5. Comerț cu ridicata al altor produse intermediare**
- 6. Comerț cu amănuntul al altor bunuri noi, în magazine specializate**

Capitalul social: **2000 lei**

Administrator: **CONDREA OLEG, IDNP 0980203029317**

Asociat:

- 1. CONDREA OLEG, IDNP 0980203029317, cota 2000 lei, ce constituie 100%**

Beneficiar efectiv:

- 1.1. CONDREA OLEG, IDNP 0980203029317, cota - 100%**

Prezentul extras este eliberat în temeiul art.34 al Legii nr.220-XVI din 19 octombrie 2007 privind înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a întreprinzătorilor individuali și confirmă datele din Registrul de stat la data de: **11.11.2022.**

Registrator



Roșca Ion



EB 0423430

CERTIFICAT
privind lipsa sau existența restanțelor față de bugetul public național

Nr.
№ **A2308602**

din
от **26.05.2023**

1. Destinația / Назначение

Pentru participarea la proceduri de achiziții publice

2. Date despre contribuabil / Информация о налогоплательщике

Denumirea Наименование	Codul fiscal / Numărul de identificare Фискальный код / Идентификационный номер
COMPANIA SUCCESULUI S.R.L.	1022600048584
Adresa sediului de bază (strada, numărul) Адрес основного месторасположения (улица, номер)	Codul - Denumirea localității Код - Наименование населенного пункта
Miron Costin nr.3 bl.1 of.5A	0150-SEC.RISCANI

3. Atestarea lipsei sau existenței restanțelor conform datelor Sistemului Informațional Automatizat /

Подтверждение отсутствия или наличия недоимки согласно данных Информационной автоматизированной системы

La data emiterii prezentului certificat restanța față de bugetul public național constituie/ На дату выдачи данной справки недоимка перед национальным публичным бюджетом составляет:
0,00 lei/лей.

4. Valabil pînă la / Действителен до 10.06.2023

5. Autentificarea Serviciului Fiscal de Stat / Подтверждение Государственной налоговой службы

Șef DDF Rîșcani

Funcția/Должность

Semnătura/Подпись

STOICOV Ana

Numele și prenumele/Фамилия и имя

L.Ș/ М.П.

Executor: GOJAN Claudia

Numele și prenumele/Фамилия и имя

Este extras din Sistemul Informațional al SFS SIA „Contul curent al contribuabilului”// 26.05.2023 ora 9:15:01
cu aplicarea prevederilor pct. 82-83 Ordin IFPS nr.400 din 14.03.2014 (Monitorul Oficial 72-77/399, 28.03.2014)

NOTA (0,00)

Содержание

AB101223XLAB	2
VSHD-TKD	5
EKT90100	11
EKT90250	12
EDT9080	13
ПЕД-6	14
1 Плита електрична	14
YG-03100	19
HKN-FNT	27

Masina de spalat rufe AB101223XLAB

Ai grija de cei dragi cu ajutorul programului Antialergic+ cu ExtraSteam. Acesta este conceput pentru spalarea hainelor persoanelor cu piele sensibila sau alergica, hainele bebelusilor, iar la inceputul programului se utilizează abur pentru o curatare in profunzime. Cu ajutorul programului Geci cu puf cu ExtraSteam poti spala hainele, vestele, jachetele etc. ce contin puf, a caror etichetare recomanda „spalare la masina”. Cu ajutorul programului Mixt poti spala articole din materiale diferite, dar de aceeasi culoare.



Specificatii & Informatii tehnice

Cod EAN: 8690842370892

Clasa eficienta energetica: B

Consum de apa (litri/ciclu): 52

Consum energie (kWh/100 cicluri): 59

Durata program Eco 40-60 (h:min/ciclu): 03:58

Clasa eficienta centrifugare: B

Nivel zgomot centrifugare (dB(A)): 72

Clasa zgomot centrifugare: A

Dimensiune neta (lxLxA,cm) : 84x60x64

Greutate neta (kg): 71

Capacitate de incarcare (kg): 10

Turatie maxima (rpm): 1200

Turatie de stoarcele variabila

Door opening angle: 170°

Display LED

Buton pentru setarea temperaturii

Culoare produs: Anthracite

Culoare usa: Anthracite

Dotari



EXTRASTEAM - Cu ajutorul tehnologiei ExtraSteam hainele tale au parte de o ingrijire delicata si scapi de cutele nedorite. Articolele tale preferate de imbracaminte se vor mentine impecabil datorita aburului care se poate utiliza la inceput sau la final, in functie de programul selectat. Daca aburul este eliberat la inceput programului are rolul de a inmuia hainele murdare usurand astfel procesul de curatare, iar daca este eliberat la final are o contributie majora pentru inlaturarea cutelor, tesaturile devenind placute la atingere. ExtraSteam trateaza cu delicatete hainele si te ajuta sa te bucuri de ele un timp indelungat.



SILENT INVERTER - Motorul Silent Inverter iti confera linistea de care ai nevoie pentru a petrece timp de calitate cu cei dragi. Acesta are niste avantaje care iti aduc un plus de confort de la prima utilizare: eficienta energetica pe care o poti observa pe factura ta de energie electrica, nivelul de zgomot redus prin controlul imbunatatit al turatiei, absenta vibratiilor si eliminarea emisiilor electromagnetice. Vei putea conta pe durabilitatea si robustetea motorului stiind ca vor trece testul timpului, avand 10 ani garantie.



ECO DOSE - Dispozitiv practic si eficient, care asigura o dozare optima a detergentului lichid, in timpul ciclului de spalare, deoarece acesta se dizolva mai usor, patrunde mai repede in tesatura, actioneaza mai eficient si este mai delicat cu hainele. In plus, nu lasa nici urme pe haine. Folosesti eficient detergentul lichid!



ECO HEATER - Rezistenta masinii este acoperita cu un strat de nichel care protejeaza de rugina si asigura o durabilitate de 100 de ori mai mare decat rezistentele standard si depuneri de calcar cu 40% mai mici. Masina ta va functiona eficient si economic pentru o perioada indelungata!



AQUA SURF - Design-ul special Aqua Surf creeaza conditii optime de spalare pentru rufe tale si asigura o curatare eficienta, dar si delicata, fara miscari ce ar putea afecta tesatura. Conturul unic al cuvei si forma paletelor permit o miscare fluida a rufelor in timpul spalarii, imitand ritmul natural al valurilor.



ECO WASH - Optiune de spalare disponibila impreuna cu majoritatea programelor de spalare, ce permite spalarea cu apa rece si ofera o scadere a consumului de energie de pana la 80%. Cu masina de spalat Arctic, speli eficient si economic cu apa rece!



SISTEM ELECTRONIC DE CONTROL AL BALANSULUI - Sistemul distribuie uniform rufe in interiorul tamburului (recipientul in care sunt spalate rufe), diminuand vibratiile si zgomotul produs in timpul stoarcerii, pentru o functionare mai silentioasa. Poti folosi masina de spalat Arctic in orice moment al zilei. Speli eficient si cu minim de zgomot!



SISTEM ELECTRONIC DE AJUSTARE A CANTITATII DE APA - Pentru a obtine cele mai bune performante de spalare si consum energetic redus, acest sistem automat de reglare a consumului de apa vine in ajutorul tau! Aportul de apa este ajustat electronic in functie de cantitatea si tipul rufelor, astfel ca tu sa ai cele mai bune rezultate cu un minim de efort.



ADD-IN - Datorita functiei speciale Add-In a masinii de spalat rufe Arctic poti adauga orice articol de care ai uitat in primele 5 minute ale ciclului de spalare ales. Selectezi butonul pauza, adaugi articolele de imbracaminte uitate si reactivezi butonul pornire/pauza pentru continuarea ciclului de spalare.



AFISARE TIMP RAMAS - Permite estimarea corecta a timpului de spalare pentru a evita modificarea programului tau zilnic. Vei sti mereu cat timp dureaza programul de spalare ales, si-ti vei putea organiza timpul asa cum doresti!



AMANARE PORNIRE - Functia iti permite programarea spalarii intr-un interval de 9/19/24 ore. Astfel, nu mai esti nevoit sa iti planifici activitatile dupa programul de spalare a rufelor. Tu decizi cand incepe programul dorit, indiferent de durata sau intensitate.



DESIGN S-SHAPE - Reprezinta design-ul peretilor laterali ai masinii de spalat, gandit sa reduca nivelul de vibratii din timpul functionarii aparatului. Speli cu minim de zgomot!



CHILD LOCK - Permite blocarea butoanelor masinii de spalat pentru a preveni oprirea accidentala sau schimbarea programului. Aparatul tau Arctic este gandit sa iti ofere un plus de siguranta, fiind potrivit pentru tine si familia ta. Copiii tai se pot juca langa masina de spalat, fara ca tu sa-i supraveghezi permanent.

Programe



BUMBAC - Stim cat de important e sa iti pastrezi hainele preferate intr-o conditie buna. De aceea, programul Bumbac asigura protectia tesaturilor de bumbac in timpul spalarii.



ECO 40-60 - Programul Eco 40-60 este recomandat pentru rufe din bumbac cu grad normal de murdărire, care se pot spala la 40°C sau 60°C, împreună, în același ciclu de spalare. Acest program dureaza mai mult comparativ cu alte programe, dar se realizeaza o economie semnificativa de energie si apa.



CAMASI CU EXTRASTEAM - Acest program este folosit pentru a spala impreuna camasi din bumbac, materiale sintetice sau combinate. La sfarsitul programului se utilizează abur pentru a ajuta la reducerea cutelor.



CLATIRE - Program dedicat clatirii sau apretarii rufelor. Ai rufe perfect limpezite, fara efort suplimentar, intr-un timp foarte scurt!



JEANS/ CULORI INCHISE - Programul pentru culori inchise este special conceput pentru obiectele de imbracaminte de culoare inchisa, sintetice sau din bumbac, dar pentru jeansi. Acesta previne decolorarea si pastreaza intensitatea culorilor hainelor ca noi.



ANTIALERGIC + CU EXTRA STEAM - Acest program este special conceput pentru spalarea rufelor persoanelor cu piele sensibila sau alergica, a hainele bebelusilor utilizand un ciclu de spalare intens si de durata. La inceputul programului se utilizeaza abur pentru o curatare in profunzime. Nivelul ridicat de igiena este asigurat datorita aplicarii aburului inaintea inceperii programului, datorita duratei mari de incalzire, precum si a clatirii suplimentare.

Programe



MATERIALE DELICATE - Acest program este folosit pentru a spala articole delicate (lana, matase, perdele) folosind o miscare mai usoara.



PERDELE - Program special gandit pentru curatarea perdelelor si articolelor din tul. Datorită modului de centrifugare al acestui program, articolele din tul și perdelele se șifonează mai puțin.



ANTI-PETE - Programul permite inlaturarea cu usurinta a unei palete de peste 24 de pete dificile.



MIXT - Permite spalarea impreuna a articolelor din materiale diferite, dar de aceeasi culoare. Vrem ca hainele tale sa isi pastreze culorile si sa arate ca noi, dupa purtari repetate. Poti spala tesaturi diferite, dintr-o singura incarcare!



SINETICE - Programul Sintetice este special gandit pentru protectia hainelor mai putin rezistente, care sunt din material sintetic. Astfel, scapi de grija uzurii hainelor datorate spalarii.



STOARCERE + EVACUARE - Adauga un ciclu suplimentar de stoarcere si asigura evacuarea completa a apei din masina de spalat. Programul iti vine in ajutor atunci cand doresti ca rufele tale sa se usuce rapid. Ai haine perfect stoarse, fara efort!



GECI CU PUF CU EXTRASTEAM- Acest program este dedicat pentru a va spala hainele, vestele, jachetele etc. ce contin puf, a caror eticheta recomanda „spalare la masina”.



LANA/SPALARE MANUALA - Acest program este dedicat articolelor din lana/materialelor delicate cu conditia sa fie respectate instructiunile de pe eticheta. Rufele vor fi igienizate utilizandu-se o actiune de spalare delicata pentru a nu deteriora imbracamintea. Te poti bucura in continuare de hainele tale delicate fara a-ti face griji ca tesaturile vor avea de suferit.



SPALARE RAPIDA/EXPRES 14' - Program dedicat hainelor din bumbac, cu un grad redus de murdarie. Ai haine gata de purtare, in cel mai scurt timp posibil.

Functii



PRESPALARE - Programul ajuta la indepartarea tuturor petelor de pe rufele foarte murdare. Hainele tale vor arata impecabil cu masina de spalat Arctic!



RAPID+ - Activarea functiei "Rapid+" reduce durata programelor corespunzătoare cu 50% , obtinand o performanta ridicata de spalare cu o durata redusa.



CLATIRE SUPLIMENTARA - Prin aceasta functie se adauga un ciclu de clatire in plus, pe langa ciclul principal de spalare. Elimina orice urma de detergent, fiind potrivita in cazul spalarii hainelor bebelusilor sau a persoanelor alergice.



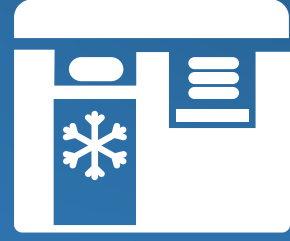
ANTISIFONARE - Functie speciala prin intermediul careia ciclul de stoarcere este divizat in mai multe etape pentru o actiune mai delicata asupra hainelor. Indiferent ca ai nevoie de haine pentru birou sau pentru o ocazie speciala, hainele tale vor fi gata de purtare!



DRUM CLEAN CU EXTRASTEAM - Cu functia Drum Clean ExtraSteam cureti cuva si igienizezi masina de spalat rufe cu ajutorul aburului. Aburul este eliberat la inceputul programului pentru a inmuia reziduurile din cuva.



CHILD LOCK - Permite blocarea butoanelor masinii de spalat pentru a preveni oprirea accidentala sau schimbarea programului. Aparatul tau Arctic este gandit sa iti ofere un plus de siguranta, fiind potrivit pentru tine si familia ta. Copiii tai se pot juca langa masina de spalat, fara ca tu sa-i supraveghezi permanent.



SOĐUK ODALAR *COLD ROOMS*

#geleceđinsürdürülebilirdünyası
#sustainableworldofthefuture



Long Lasting Freshness

Modüler Soğuk Odalar, özel ölçülerde üretilmektedir.
Modular Cold Rooms are produced in special sizes.

➤ Vital soğuk hava odaları, geniş bir yelpazede, farklı boyut, kapasite ve fonksiyonlarla üretilebilmektedir. Herhangi bir alan kısıtlaması olmadan, esnek özel uygulamalar sağlar. Modüler sistemler zaman kaybına neden olmaz ve kurulumu kolaydır.

Üretim, güvenilir, verimli ve çevre dostu monoblok ve split tip veya merkezi soğutma ünitelerine sahip muhafaza, dondurucu ve şok donduruculardan oluşmaktadır.

Panel kaplama yüzeyleri koku, küf ve bakteri oluşumunu engeller ve diğer zehirli-toksik madde içermez. Panel birleşimleri hava, ısı ve buhar geçişini önleyecek şekildedir.

Duvar ve tavan panellerinin iç ve dış yüzeyleri 1006 Food Safe Quality (Gıda Güvenlik Sistemi) standardına uygundur. Soğuk hava deposu panel ve kapıları 80-100-120-150 mm kalınlıkta ve 42 kg/m³ yoğunlukta yüksek basınçlı poliüretan izolasyon yöntemi ile üretilmektedir. Oda içerisini ısı kaybetmeden izlemek adına opsiyonel gözetleme camı kullanımını tercih edilmektedir.

Kapılar dışarıdan kilitlenebilir ve oda içerisinden açılabilir özelliğe sahiptir.

PVC hava perdesi kullanımı da kontrollü ortam ısılarının muhafazasında diğer opsiyonel seçeneklerdendir.

Duvar ve tavan panellerinin iç/ dış yüzeyleri 0.5 mm kalınlıkta polyester boyalı sac imal edilmektedir. Zemin panellerinin iç yüzeyi AISI 304 kalite 0,5 mm kaymaz paslanmaz çelik sacdır. Dış yüzeyi ise polyester boyalı sacdan imal edilmektedir. Standart modüler odalarda zemin panelsiz uygulama ile büyük hacimli depolama alanlarında kullanım rahatlığı sağlanmaktadır.

Çalışma sıcaklığı aralıkları muhafaza odalar için -5°C / +5°C, hızlı soğutma sistemleri için 0°C / +7°C, dondurucular için -15°C / -22°C ve şok dondurucular için ise -25°C / -40°C arasındadır. Soğutma kapasiteleri muhafaza tipi odalarda +45°C yoğunlaşma ve -10°C buharlaşma, dondurucu odalarda +45°C yoğunlaşma ve -25°C buharlaşma koşullarına göre hesaplanır ve değerlendirilir.

Opsiyonel IP65 LED aydınlatma. LED ışıklar daha az radyan ısı üretir ve daha az ısı kullanıldığında kontrollü ortam için soğutma için gereken enerji büyük ölçüde azalır.

➤ Vital cold room production is available in a wide variety of sizes, capacities and functions. Provides flexible custom applications without any space restrictions. Modular systems do not cause time loss and are easy to install.

The production consists of chiller, freezer and shock freezers with monoblock and split or central refrigeration units with reliable, efficient and environmentally friendly.

Panel surfaces prevent odor, mold and bacteria formation and do not contain other toxic-toxic substances. Air, heat and steam proof panel connections.

Interior and exterior surfaces of wall and ceiling panels comply with 1006 Food Safe Quality Standard Regulations. Panel and doors are produced with 42 kg/m³ density high pressure polyurethane insulation with 80-100-120-150 mm thickness. In order to monitor the room without losing heat, the use of optional sight glass is preferred.

The doors are lockable from outside and ability to unlockable from inside of room.

The use of PVC air curtains is another optional option for maintaining controlled ambient temperatures.

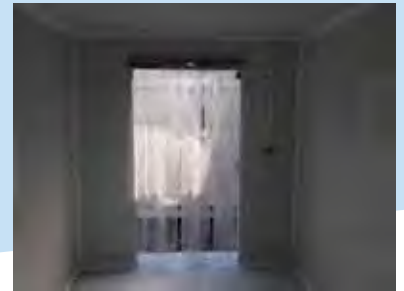
The interior/ exterior surfaces of the wall and ceiling panels are manufactured from 0.5 mm thick polyester painted sheet. The interior surface of the floor panels is AISI 304 quality 0.5 mm non-slip stainless steel sheet. The exterior surface is manufactured from polyester painted sheet. Ease of use is provided in large volume storage areas with the application of floorless panels in standard modular rooms.

Operating temperatures are ranged for chillers from -5°C to +5°C, from 0°C to +7°C for blast chillers and from -25°C to -40°C for shock freezers. Cooling capacities are calculated and evaluated according to +45°C condensation and -10°C evaporation conditions for chiller rooms, +45°C condensation and -25°C evaporation conditions for freezer rooms.

Optional IP65 LED lighting. LED lights generate less radiant heat and when less heat is used the energy required for cooling for the controlled ambient is greatly reduced.



Soğutmalı Konteyner / Reef. Container



► Kumanda Paneli

Otomatik ve manuel defrost özellikli, programlanabilen mikroproses işlemcili kumanda paneli.
Oda iç aydınlatması kumanda paneli üzerinden kontrol edilmektedir.
Soğutma, fan, defrost, alarm ve zaman göstergesi
Hızlı soğutma
On/Off özelliği
Şifreli koruma
Harici veya merkezi alarmla bağlama özelliği (Monoblok cihazlarda hariçtir)

Uygulama/Kullanım Alanları

Gıda ve Tarım Endüstrisi
Yiyecek-İçecek Servis Hizmetleri
Hayvancılık ve Et Entegre Tesisleri
Deniz ve Su Ürünleri Tesisleri
Buz ve Buz İmalathaneleri
Turizm ve Konaklama Tesisleri
Tıp ve Biyomedikal Sektörleri
İlaç ve Kimya Endüstrisi

►Control Panel

Control panel with microprocessor processor with automatic and manual defrost function.
Room lighting on control panel.
Cooling, fan, defrost, alarm and time display
Rapid cooling
On/Off
Encrypted protection
Connection to external or central alarm (Except monoblock devices)

Application /Usage Area

Food and Agriculture Industry
Catering Services
Livestock and Meat Processing Facilities
Aquaculture Facilities
Ice and Ice Manufacturing Industry
Tourism and Hospitality Industry
Medical and Biomedical Sectors
Medicine and Chemistry Industry

Tam Modüler Soğuk Hava Depoları -18 / -22 °C Full Modular Walk in Freezers -18 / -22 °C



Options /Opsiyonlar

353,00 € PVC air curtain /PVC Hava Perdesi

464,00 € Stainless Steel Ramp /Paslanmaz Çelik Rampa

* R404A gaz /404A gas

* Tüm fiyatlar montaj hariç fiyatlardır.

Prices do not include installation.

- Tam Modüler panel sistemleri zaman kaybına neden olmaz ve kurulumu kolaydır. Panel kaplama yüzeyleri koku, küf ve bakteri oluşumunu engeller ve diğer zehirli-toksik madde içermez. Panel birleşimleri hava, ısı ve buhar geçişini önleyecek şekildedir. 120 mm kalınlıkta duvar, 100 mm kalınlıkta tavan ve zemin panelleri Panel ve kapılar 42 kg/m³ yoğunlukta yüksek basınçlı poliüretan izolasyon yöntemi ile üretilmektedir. Standart LED aydınlatma. LED ışıklar daha az radyan ısı üretir ve daha az ısı kullanıldığında kontrollü ortam için soğutma için gereken enerji büyük ölçüde azalır. TKS 01-TKS 02-TKS 03-TKS 04 modellerine ait kapı ölçüleri 70x190 cm olup diğer modeller için 90x190 cm' dir.

Monoblok uygulamalarda ortama yeterli taze hava sağlanmalıdır. Ünitelerin tüm bağlantıları ve gaz şarjı test edilmiş ve uygulamaya hazır hale getirilmiştir. Montajı kısa sürede yapılabilir. Tüm kontroller mikro işlemcili cihaz ile yapılmaktadır. İstenilen değerlere kolayca programlanabilir. Tüm sistem koruma işlevlerine sahiptir. Dijital sıcaklık göstergesi. Ek sıcaklık girişleri ve alarm çıkışları mevcuttur. Servisi kolaydır Cihazın gövdesi elektrostatik toz boya ile boyanmış olup dekoratif görünümündedir.

- Full Modular panel systems do not cause time loss and are easy to install. Panel surfaces prevent odor, mold and bacteria formation and do not contain other toxic-toxic substances. Air, heat and steam proof panel connections. 120 mm wall, 100 mm ceiling and floor panels Panel and doors are produced with 42 kg/m³ density high pressure polyurethane insulation Standard LED lighting. LED lights generate less radiant heat and when less heat is used The energy required for cooling for the controlled ambient is greatly reduced. Available door dimensions for codes TKS 01-TKS 02-TKS 03-TKS 04 are 70x190 cm and for other models are 90x190 cm.

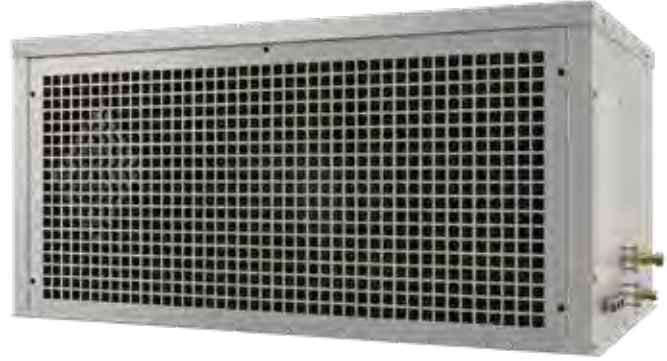
In monoblock applications, sufficient fresh air should be provided to the environment. All connections of the units and gas charge are tested at the factory and ready for application. Can be installed in a short time. All controls are made with a microprocessor device. Can be programmed easily to desired values. Has all system protection functions. Digital temperature display. Additional temperature inputs and alarm outputs are available. Easy to service The body of the device is painted with electrostatic powder paint and decorative appearance.

PANEL				MONOBLOCK COOLER				
Model	mm	İç Hacim Internal Volume m ³	€	Model	Soğutma Kapasitesi Cooling Capacity			
					Evap: -8°C Kond: +40°C Evaporation: -8°C Condensation: +40°C	Evap: -8°C Kond: +50°C Evaporation: -8°C Condensation: +50°C	Komp Gücü (Hp)	Elektrik Gücü (kW/V)
VSHD-TKD 01	1800x1500x2200	3,93	3.767,00	VSHD-TKD100	971	747	1	1,1 / 220V-50Hz
VSHD-TKD 02	1800x1800x2200	4,86	4.106,00	VSHD-TKD100	971	747	1	1,1 / 220V-50Hz
VSHD-TKD 03	2100x1800x2200	5,80	4.439,00	VSHD-TKD150	1.264	983	1,5	1,2 / 220V-50Hz
VSHD-TKD 04	2100x2100x2200	6,91	4.799,00	VSHD-TKD150	1.264	983	1,5	1,2 / 220V-50Hz
VSHD-TKD 05	2400x2100x2200	8,03	5.161,00	VSHD-TKD150	1.264	983	1,5	1,2 / 220V-50Hz
VSHD-TKD 06	2400x2400x2200	9,33	5.554,00	VSHD-TKD150	1.264	983	1,5	1,2 / 220V-50Hz
VSHD-TKD 07	2700x2400x2200	10,62	5.938,00	VSHD-TKD200	1.854	1.409	2	1,9 / 220V-50Hz
VSHD-TKD 08	2700x2700x2200	12,10	6.359,00	VSHD-TKD200	1.854	1.409	2	1,9 / 220V-50Hz
VSHD-TKD 09	3000x2700x2200	13,57	6.768,00	VSHD-TKD200	1.854	1.409	2	1,9 / 220V-50Hz
VSHD-TKD 10	3000x3000x2200	15,23	7.212,00	VSHD-TKD200	1.854	1.409	2	1,9 / 220V-50Hz

Fiyatlarımıza K.D.V. dahil değildir.

Hermetik Split Soğutma Cihazları -18 / -25 °C

Split Type Hermetic Condensing Units -18 / -25 °C



* Montaj malzemesi dahildir.

Kondenser ve evaporatör arası mesafe 10 metre olarak hesaplanmıştır.

Daha uzak sistemler için fiyat sorunuz.

*Installation material is included.

The distance between condenser and evaporator is calculated as 10 meters.

Please ask prices for more far split systems.

* Tüm fiyatlar montaj hariç fiyatlardır.

Prices do not include installation.

* R404A gaz /404A gas

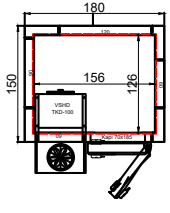


PANEL				Split Type Hermetic Condensing Units				
Model	mm	İç Hacim Internal Volume m ³	€	Model	Soğutma Kapasitesi Cooling Capacity			
					Evap: -8°C Kond: +40°C Evaporation: -8°C Condensation: +40°C	Evap: -8°C Kond: +50°C Evaporation: -8°C Condensation: +50°C	Komp Gücü (Hp)	Elektrik Gücü (kW/V)
VSHD-TKS 01	1800x1500x2200	4,39	3.299,00	VSHD-P075	1.490	1.193	0,75	1,0 / 220V-50Hz
VSHD-TKS 02	1800x1800x2200	5,37	3.594,00	VSHD-P075	1.490	1.193	0,75	1,0 / 220V-50Hz
VSHD-TKS 03	2100x1800x2200	6,36	3.886,00	VSHD-P075	1.490	1.193	0,75	1,0 / 220V-50Hz
VSHD-TKS 04	2100x2100x2200	7,52	4.198,00	VSHD-P110	2.215	1.745	1,1	1,4 / 220V-50Hz
VSHD-TKS 05	2400x2100x2200	8,69	4.514,00	VSHD-P110	2.215	1.745	1,1	1,4 / 220V-50Hz
VSHD-TKS 06	2400x2400x2200	10,03	4.857,00	VSHD-P110	2.215	1.745	1,1	1,4 / 220V-50Hz
VSHD-TKS 07	2700x2400x2200	11,37	5.197,00	VSHD-P110	2.215	1.745	1,1	1,4 / 220V-50Hz
VSHD-TKS 08	2700x2700x2200	12,9	5.562,00	VSHD-P110	2.215	1.745	1,1	1,4 / 220V-50Hz
VSHD-TKS 09	3000x2700x2200	14,42	5.919,00	VSHD-P130	2.625	2.116	1,3	1,7 / 220V-50Hz
VSHD-TKS 10	3000x3000x2200	16,13	6.311,00	VSHD-P130	2.625	2.116	1,3	1,7 / 220V-50Hz

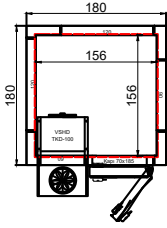
Fiyatlarımıza K.D.V. dahil değildir.

Tam Modüler Soğuk Hava Depoları -18 / -22 °C

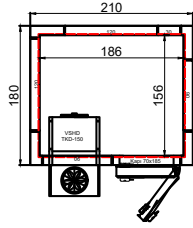
Full Modular Walk in Freezers -18 / -22 °C



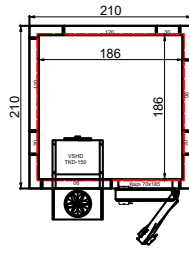
> VSHD-TKD 01



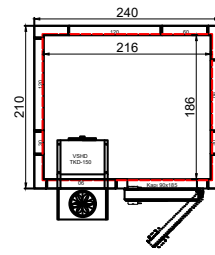
> VSHD-TKD 02



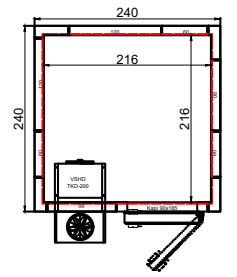
> VSHD-TKD 03



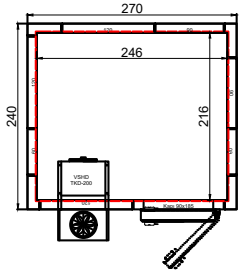
> VSHD-TKD 04



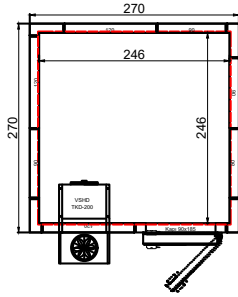
> VSHD-TKD 05



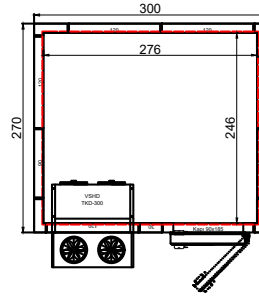
> VSHD-TKD 06



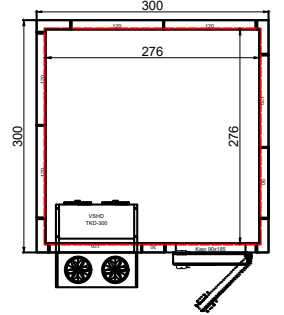
> VSHD-TKD 07



> VSHD-TKD 08



> VSHD-TKD 09



> VSHD-TKD 10

İndirekt Elektrikli Kaynatma Tencereleri Indirect Electric Boiling Pans



> EKT90100



> EKT90150

1.50 mm kalınlıkta standart üst tabla
Standard 15/10 mm top thickness



Model Model	Ürün Adı Description	W	lt.	Ölçü / Ağırlık Dimensions / Weight mm/kg	Paketli Ölçü / Ağırlık Pack. Dim. / Gross Weight mm/kg
EKT90100	İndirekt Elektrikli Kaynatma Tenceresi 100 lt. Indirect Electric Boiling Pan 100 lt.	18.000	100	800x900x850 130	820x960x1150 150
EKT90150	İndirekt Elektrikli Kaynatma Tenceresi 150 lt. Indirect Electric Boiling Pan 150 lt.	18.000	150	800x900x850 140	820x960x1150 160

Fiyatlarımıza K.D.V. dahil değildir.

Model Model	Elektrik Voltajı Electric Voltage V	Kablo Kesiti Cable Section mm ²	Su Girişi Water Inlet (inch)
EKT90100	380 - 400V 3N AC 50 Hz	5x4	R 1/2"
EKT90150	380 - 400V 3N AC 50 Hz	5x4	R 1/2"

Genel Özellikler / General Specifications

- > Paslanmaz çelik dış gövde
2" boşaltma musluğu
Çift cidarlı hazne
Karşı ağırlıklı kapak
Aşırı basınç valfi ve manometre
Soğuk su girişi
Termostat kumandalı ısı ayarlı
Yüksek ısıya, kireç korozyonuna, kimyasal kullanımına karşı dayanıklı incoloy 800 kalite uzun ömürlü rezistanslar
Kolay temizlenebilir yuvarlak köşeli üst tabla
- > Stainless steel exterior panels
2" drainage tap
Double jacketed pan
Counterweighted hinged lid
Overpressure safety valve and manometer
Cold water inlet
Thermostat controlled heat adjustment
Incoloy 800 quality long life resistances resistant to high temperature, lime corrosion and chemical use
Easy to clean through rounded corners worktop

İndirekt Elektrikli Kaynatma Tencereleri Indirect Electric Boiling Pans



➤ EKT90250

1.50 mm kalınlıkta standart üst tabla
Standard 15/10 mm top thickness



Model Model	Ürün Adı Description	⚡ W	📏 It.	Ölçü / Ağırlık Dimensions / Weight mm/kg	Paketli Ölçü / Ağırlık Pack. Dim. / Gross Weight mm/kg
EKT90250	İndirekt Elektrikli Kaynatma Tenceresi 250 lt. Indirect Electric Boiling Pan 250 lt.	36.000	250	980x1020x950 193	1000x1080x1300 218

Fiyatlarımıza K.D.V. dahil değildir.

Model Model	Elektrik Voltajı Electric Voltage V	Kablo Kesiti Cable Section mm ²	Su Girişi Water Inlet (inch)
EKT90250	380 - 400V 3N AC 50 Hz	5x10	R 1/2"

Genel Özellikler / General Specifications

- Paslanmaz çelik dış gövde
2" boşaltma musluğu
Çift cidarlı hazne
Karşı ağırlıklı kapak
Aşırı basınç valfi ve manometre
Soğuk su girişi
Termostat kumandalı ısı ayarlı
Yüksek ısıya, kireç korozyonuna, kimyasal kullanımına karşı dayanıklı incoloy 800 kalite uzun ömürlü rezistanslar
Kolay temizlenebilir yuvarlak köşeli üst tabla
- Stainless steel exterior panels
2" drainage tap
Double jacketed pan
Counterweighted hinged lid
Overpressure safety valve and manometer
Cold water inlet
Thermostat controlled heat adjustment
Incoloy 800 quality long life resistances resistant to high temperature, lime corrosion and chemical use
Easy to clean through rounded corners worktop

Motorlu, Elektrikli Devrilir Tava Automatic Tilting, Electric Bratt Pan



> EDT9080M



> EDT90120M

2.00 mm kalınlıkta standart üst tabla
Standard 20/10 mm top thickness



Model Model	Ürün Adı Description	W	lt.	Ölçü / Ağırlık Dimensions / Weight mm/kg	Paketli Ölçü / Ağırlık Pack. Dim. / Gross Weight mm/kg
EDT9080M	Motorlu, Elektrikli Devrilir Tava 80 lt. Automatic Tilting, Electric Bratt Pan 80 lt.	12.100	80	800x900x850 140	820x960x1050 160
EDT90120M	Motorlu, Elektrikli Devrilir Tava 120 lt. Automatic Tilting, Electric Bratt Pan 120 lt.	18.100	120	1200x900x850 190	1220x960x1050 215
EDT90150M	Motorlu, Elektrikli Devrilir Tava 150 lt. Automatic Tilting, Electric Bratt Pan 150 lt.	18.100	150	1200x900x850 195	1220x960x1050 220

Fiyatlarımıza K.D.V. dahil değildir.

Model Model	Elektrik Voltajı Electric Voltage V	Kablo Kesiti Cable Section mm ²	Su Girişi Water Inlet (inch)
EDT9080M	380 - 400V 3N AC 50 Hz	5x4	R 1/2"
EDT90120M	380 - 400V 3N AC 50 Hz	5x4	R 1/2"
EDT90150M	380 - 400V 3N AC 50 Hz	5x4	R 1/2"

Genel Özellikler / General Specifications

- > Paslanmaz çelik dış gövde
Manuel ve otomatik devirme mekanizması
Karşı ağırlıklı kapak
Sıcak - soğuk su girişi
300 °C'ye kadar ayarlanabilir sıcaklık kontrolü
Yüksek ısıya, kireç korozyonuna, kimyasal kullanımına karşı dayanıklı incoloy 800 kalite uzun ömürlü rezistanslar
Kolay temizlenebilir yuvarlak köşeli üst tabla
- > Stainless steel exterior panels
Manuel and automatic tilting system
Counterweighted hinged lid
Hot - cold water inlet
Up 300 °C heat adjustment
Incoloy 800 quality long life resistances resistant to high temperature, lime corrosion and chemical use
Easy to clean through rounded corners worktop

www.kiy-v.ua

Інструкція з експлуатації

◆ Плита електрична

ПЕД-2

ПЕД-4

ПЕД-6

ПЕД-2-Нж

ПЕД-4-Нж

ПЕД-6-Нж

ПЕД-4-К

ПЕД-6-К

ПЕД-4-КР

ПЕД-6-КР

УВАГА! Прочитайте інструкцію перед використанням виробу

м. Київ

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

- 1.1. Плита електрична призначена для приготування страв методом термічної обробки.
- 1.2. Пристрій відповідає вимогам ТУ У 27.5-25288344-015:2017.
- 1.3. При експлуатації пристрою необхідно додатково керуватися «Правилами технічної експлуатації електроустановок».
- 1.4. У конструкцію можуть бути внесені незначні удосконалення, які не відображені в даній інструкції.
- 1.5. Обладнання має зберігатись при відносній вологості повітря не більше 60% в закритих приміщеннях з природньою вентиляцією.
Рекомендована температура для зберігання від +5°C до +30°C
- 1.6. Після транспортування при температурі оточуючого середовища менше +10°C перед підключенням обладнання до електромережі потрібно протримати апарат не менше 6 годин при кімнатній температурі.
Дозволяється використовувати обладнання при температурі від +10°C до +32°C і вологості повітря не вище 75%.
- 1.7. Забороняється:
 - експлуатувати установку без заземлення;
 - залишати ввімкнену установку без нагляду;
 - допускати дітей до роботи на установці;
 - проводити ремонт під напругою;
 - торкатися гарячих поверхонь приладу;
 - мити прилад струменем води, проливати рідину на гарячу конфорку, залишати олію в піддоні;
 - залишати на тривалий час включену плиту без посуду;
 - ставити об'ємний посуд на розпечену конфорку з холодною рідиною (ставиться на холодну конфорку і тільки тоді включається нагрів);
 - підключати виріб до мережі через диференціальний автомат.
- 1.8. Деко виготовлений з вуглецевої сталі.
- 1.9. Цим приладом можуть користуватися особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або відсутністю досвіду та знань, тільки під наглядом чи після інструктажу щодо використання приладу безпечним способом і зрозуміння небезпеки, яка пов'язана з цим.
- 1.10. Зберігайте прилад та його шнур недоступними для дітей віком до 8 років.
- 1.11. Пристрій не призначений для роботи з підключенням через зовнішні таймери або окремої системи дистанційного керування.

- 1.12. Підключення плити до мережі проводиться кваліфікованим електриком або сервісним майстром. (Підключення до електромережі в вартість виробу не входить.)

7. ДАНІ ПРО ПРОДАЖ

Дата продажу _____

Серійний номер _____

Підпис продавця _____

- 4.5. Залишена без нагляду установка може служити причиною пожежі.
- 4.6. У процесі роботи стінки корпусу значно нагріваються. Будьте обережні.
- 4.7. Очистку зовнішніх нержавіючих частин приладу проводити 0,5% розчином кальцинованої соди за температури 40-50 С°, ополоснути гарячою водою, протерти вологою ганчіркою, просушити. Робочу поверхню виробу очищувати лише насухо без використання миючих засобів.
- 4.8. Відстань від стін приміщення та/або легкозаймистих речей до виробу має бути не менше 0,5 м.
- 4.9. Рекомендується засипати в піддон будь-який не запальний гігроскопічний матеріал (пісок, сіль) - це полегшить чистку піддону.
- Підключення плити до мережі проводиться кваліфікованим електриком

5. КОМПЛЕКТАЦІЯ

- Плита електрична 1 шт.
- Інструкція з експлуатації 1 шт.
- Упаковка 1 шт.

6. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

- 6.1. Гарантійний термін роботи установки - 12 місяців з дня продажу. Протягом гарантійного терміну несправності, що виникли з вини виробника, усуваються за його рахунок. Гарантійна майстерня знаходиться за адресом: м Київ, вул. Гарматна, 6. Доставка виробу в гарантійну майстерню здійснюється споживачем і за його рахунок.
- 6.2. Претензії не приймаються:
- на некомплектність і механічні пошкодження установки після її продажу;
 - при порушенні правил експлуатації, зазначених у інструкції з експлуатації;
 - при ремонті установки споживачем.

2. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Найменування параметра	ПЕД-2В	ПЕД-4	ПЕД-6
Напруга, В	400	400	400
Потужність, кВт	9,6	16,8	23
Діапазон регулювання температури шафи, °С	50-300	50-300	50-300
Кількість конфорок, шт.	2	4	6
Габаритні розміри плити (д/ш/в), мм	560x700x850	930x700x850	1350x700x850
Маса, кг	98	144	198
Розміри упаковки (д / ш / в), мм.	590*740*890	970*740*890	1390*740*890
Придбаний виріб (відмітка)			0

Найменування параметра	ПЕД-4-К (конвекція)	ПЕД-6-К (конвекція)
Напруга, В	400	400
Потужність, кВт	16,9	23,1
Діапазон регулювання температури шафи, °С	50-300	50-300
Кількість конфорок, шт.	4	6
Габаритні розміри плити (д/ш/в), мм	930x750x850	1350x750x850
Маса, кг	147	203
Розміри упаковки (д / ш / в), мм.	1000*860*890	1350x750x850 (стреч)
Придбаний виріб (відмітка)		

Умовні скорочення.

Нж – плита з боків та з тильної сторони облицьована нержавіючою сталлю.

К – жарочна шафа з конвекцією.

КР – плита з круглими конфорками.

Найменування параметра	ПЕД-4-КР	ПЕД-6-КР
Напруга, В	400	400
Потужність, кВт	15,2	20,4
Діапазон регулювання температури шафи, °С	50-300	50-300
Кількість конфорок, шт	4	6
Габаритні розміри плити (д/ш/в), мм	810x700x850	910x700x850
Маса, кг	87	95
Розміри упаковки (д / ш / в), мм.	970*740*890	970*740*890
Придбаний виріб (відмітка)		



Рис.1 Плита

3. СКЛАД ТА ПОРЯДОК РОБОТИ

- 3.1. Плита складається з корпусу (1), конфорок (2), панелей управління (3, 4), духовки (5). Під конфорками передбачений висувний піддон (6). (Див. Рис 1).
- 3.2. Перед початком роботи зняти захисну плівку з поверхні металу.
- 3.3. Після зняття захисної плівки з нержавіючої поверхні ретельно помийте харчовою содою залишки клею, який може викликати окислення поверхні, що зовні нагадує іржу (що не є браком).
- 3.4. Увімкнення конфорок плити проводиться перемикачами на панелі управління. Передбачено поетапне регулювання потужності нагрівальних елементів. У верхній і нижній частині духовки розташовані ТЕНи, які регулюються двома термостатами. Регулювання температури ТЕНів плавне і не залежить один від одного. Щоб уникнути деформації листа під впливом температури в працюючу духовку встановлювати деко потрібно тільки із завантаженими продуктами.
- 3.5. Обов'язково перед першою експлуатацією просмажити плитку 30 – 60 хвилин.

4. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ І ВИМОГИ ЩОДО ДОТРИМАННЯ САНІТАРНИХ НОРМ

- 4.1. Параметри Вашої електромережі повинні відповідати потужності виробу. Виріб сконструйовано для підключення до мережі змінного струму з заземленим (третім) проводом. З метою Вашої безпеки підключайте виріб тільки до електромережі із захисним заземленням. Якщо Ваша розетка не обладнана захисним заземленням, зверніться до кваліфікованого фахівця.
При підключенні до мережі без захисного заземлення можлива поразка струмом. З метою дотримання норм протипожежної безпеки повинен бути встановлений автоматичний вимикач і знаходитись поруч з обладнанням у легкодоступному місці.
Підключення і відключення штепсельної вилки проводити тільки при вимкнених перемикачах. При порушенні цієї вимоги можливе дугове перекриття контактів вилки або отримання травми працівником.
- 4.2. Не переробляйте штепсельну вилку і не використовуйте перехідні пристрої.
- 4.3. Не допускається попадання вологи на струмоведучі частини виробу.

4.4. Заміну пошкодженого кабелю живлення має проводити виробник, сервісна служба чи аналогічний кваліфікований персонал.

www.kiyu-v.ua

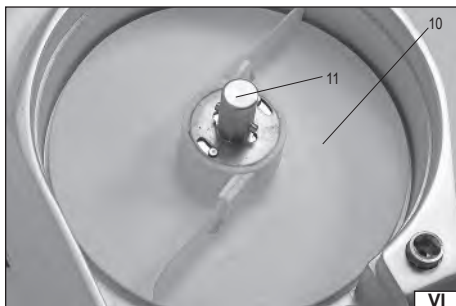
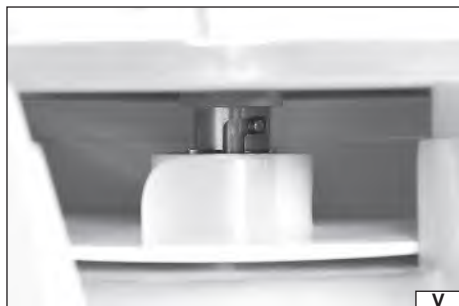
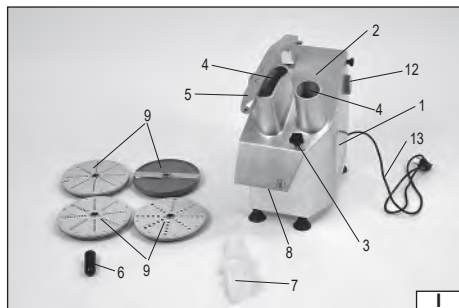
YATO



PL SZATKOWNICA ELEKTRYCZNA DO WARZYW
EN ELECTRIC VEGETABLE CUTTER
DE ELEKTRISCHER GEMÜSEHOBEL
RU ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ШИНКОВКА ДЛЯ ОВОЩЕЙ
LT ELEKTRINĖ DARŽOVIŲ PJAUSTYKLĖ
LV ELEKTRISKAIS DĀRŽEŅU SMALCINĀTĀJS
CZ ELEKTRICKÉ STRUHADLO NA ZELENINU
HU ELEKTROMOS ZÖLDSÉGAPRÍTÓ
RO APARAT ELECTRIC PENTRU TĂIEREA LEGUMELOR
ES PICADOR ELÉCTRICO PARA VERDURAS
FR COUPE-LÉGUMES ÉLECTRIQUE
IT TAGLIAVERDURE ELETTRICO

YG-03100







Przeczytać instrukcję
 Read the operating instruction
 Bedienungsanleitung durchgelesen
 Прочитать инструкцию
 Perskaityti instrukciją
 Jálása instrukciju
 Přečteť návod k použití
 Olvasni utasítást
 Citeşti instrucţiunile
 Lea la instrucción
 Lisez la notice d'utilisation
 Leggere il manuale d'uso



Bezpieczny kontakt z żywnością
 Safe contact with food
 Sicherer Kontakt mit dem Essen
 Безопасный контакт с пищевыми продуктами
 Saugus sajlitis su maistu
 Drošs kontakts ar pārtiku
 Bezpečný kontakt s potravinami
 Biztonságos kapcsolat az élelmiszerekkel
 Contactul sigur cu alimentele
 Contacto seguro con los alimentos
 Contact sécurisé avec les aliments
 Contatto sicuro con il cibo



Uwaga! Gorąca powierzchnia.
 Caution! Hot surface.
 Achtung! Heiße Oberfläche.
 Внимание! Горячая поверхность
 Dėmesio! Karštas paviršius.
 Uzmanību! Karsta virsma.
 Pozor! Horký povrch.
 Figyelem! Forró felület.
 Atenție! Suprafață fierbinte.
 ¡Atención! Superfi cie caliente.
 Attention ! Surface chaude.
 Attenzione! Superfi cie calda.



Nie kłaść dloni w tym miejscu
 Do not put your hands here
 Legen Sie Ihre Hände nicht hierhin
 Не кладите руки в этом месте
 Šioje vietoje nedėti delnų
 Neļieciet plaukstu šajā vietā
 Nepokládejte dlaně na toto místo
 Ne tegye a kezét erre a helyre
 Nu introduceți mâinile aici
 No ponga las manos aquí
 Ne pas poser les mains ici
 Non mettere le mani qui



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przychyleniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninės įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant atliekų. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Noliegtas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ievēro bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék menységének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurile. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurile și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrolée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Aparatul electric pentru tăierea legumelor este folosit pentru tăierea rapidă și eficientă a legumelor. Datorită discurilor cu lame detașabile, este posibil să se obțină diferite modele de tăiere, adaptate necesităților utilizatorului. Două intrări asigură funcționarea eficientă și sigură. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Înainte de prima utilizare a aparatului citiți integral acest manual și apoi păstrați-l.

Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ACCESORII

Produsul este livrat în stare completă dar necesită un număr de operațiuni preliminare înainte de utilizare, descrise în continuare în acest manual.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Atenție! Citiți toate instrucțiunile următoare. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente.

RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE URMĂTOARE

Aparatul este destinat doar pentru tăierea legumelor. Nu tăiați alte produse alimentare. Nu tăiați produse congelate.

Nu folosiți aparatul într-un mediu exploziv care conține lichide, gaze sau vapori inflamabili. Produsul trebuie plasat pe o suprafață plată, dreaptă și dură. Nu puneți aparatul în apropiere de surse de căldură sau foc. Poziționați aparatul astfel încât să asigurați ventilația corespunzătoare în jurul lui. Nu acoperiți orificiile de ventilație din carcasa aparatului. Lăsați o distanță de 10 cm în jurul aparatului. Asigurați suficient spațiu deasupra aparatului pentru a permite utilizarea sa nestingherită. Plasați aparatul astfel încât să permită accesul ușor la priza electrică unde se conectează cablul de alimentare. Poziția trebuie să asigure de asemenea accesul liber la comutatorul electric.

Conectați aparatul la doar la o rețea electrică având tensiunea și frecvența indicate pe placa de identificare a aparatului.

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu modificați ștecherul. Nu folosiți adaptoare pentru adaptarea ștecherului la priză. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

După fiecare utilizare, scoateți ștecherul din priză.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, radiatoarele și frigera-toarele. Atingerea unor obiecte cu împământare crește riscul de electrocutare.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării la interior. Nu expuneți aparatul la precipitații sau umiditate. În cazul în care în produs pătrunde apă sau umiditate, riscul de electrocutare crește semnificativ. Nu cufundați produsul în apă sau alte lichide.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta aparatul sau a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea cablului de alimentare crește riscul de electrocutare. În cazul în care cablul de alimentare este deteri-

orat (de ex. este tăiat, are izolația topită), scoateți imediat ștecherul din priză și returnați-l unei unități de service autorizate. Nu folosiți NICIODATĂ aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat. Nu reparați NICIODATĂ cablul de alimentare. El trebuie înlocuit cu unul nou la o unitate de service autorizată. Aparatul trebuie conectat direct la o singură priză de perete a rețelei de alimentare electrică. Este interzis să folosiți prelungitoare, triplu-ștechere sau prize duble. Rețeaua de alimentare electrică trebuie echipată cu conductor de împământare și siguranță de 16 A.

În cazul în care sunt vizibile semne de deteriorare ale vreunui component al aparatului, încetați să îl mai folosiți. În cazul acesta, produsul trebuie dus la un centru de service autorizat. Acest produs nu este destinat aplicațiilor comerciale. Timpul maxim de funcționare nu trebuie să depășească 5 minute. Apoi, este necesar să așteptați 5 minute ca aparatul să se răcească complet.

Discurile de tăiere au lame foarte ascuțite. Trebuie să aveți grijă în mod deosebit la utilizarea și întreținerea discurilor tăietoare. Din cauza riscului de accidente, trebuie să folosiți mănuși de protecție în timpul lucrului și al activităților de întreținere la discurile tăietoare.

Folosiți doar accesoriile livrate cu produsul sau accesorii și piese de schimb originale furnizate de producător. Nu este permisă modificarea monturii pentru a adapta discul tăietor la ax. Produsul nu este destinat utilizării de către copii. Acest produs poate fi folosit de către orice persoană cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu aparatul sub supraveghere sau dacă și se asigură instruire în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și prevenirea posibilelor pericole legate de utilizare. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nu trebuie lăsați să curețe sau să întrețină produsul fără a fi supravegheați de un adult.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Pregătirea pentru funcționare

Produsul trebuie dezambalat și toate componentele ambalajului trebuie îndepărtate complet.

Atenție! Unele discuri tăietoare pot fi protejate cu folie, astfel încât înainte de prima utilizare, acestea trebuie îndepărtată complet. Se recomandă să păstrați ambalajul, el poate fi util la transportul și depozitarea ulterioară a aparatului.

Verificați produsul să nu prezinte defecțiuni. În cazul în care se descoperă vreo defecțiune, nu folosiți produsul înainte de remedierea defecțiunii sau înlocuirea noilor componentelor defecte cu unele noi, fără defecte.

Spălați aparatul în conformitate cu instrucțiunile de la punctul „Întreținerea aparatului”.

Așezați aparatul în conformitate cu instrucțiunile de mai sus.

Asigurați-vă că cablul de alimentare a fost scos din priză.

Atenție! Înlocuirea, ajustarea sau întreținerea discurilor tăietoare trebuie făcute doar cu aparatul pentru tăiat legume scos din priză. Cablul de alimentare trebuie deconectat de la priză.

Înșurubați mânerul manetei împingător (II).

Deblocați capacul aparatului pentru tăiat legume rotind butonul și apoi lăsându-l să se ridice (III).

Ridicați capacul (IV).

Discul tăietor se montează pe ax printr-un sistem baionetă (V).

Scoateți discul tăietor de pe ax rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic și apoi trăgându-l de pe ax.

Trebuie să aveți întotdeauna un disc cu paletă montat sub discul tăietor. Acesta permite evacuarea legumelor tăiate din camera aparatului. Montați discul pe ax astfel încât degajările din orificiul de montaj să fie aliniate cu pinii axului (VI).

După închiderea capacului și asigurarea lui cu butonul de blocare, aparatul este gata de funcționare.

Atenție! Un capac incorect închis și blocat va împiedica pornirea aparatului. Protecția internă nu va permite aparatului pentru tăiat legume să pornească când capacul este deschis sau nu este închis corespunzător.

Pornirea și oprirea aparatului

Apăsăți comutatorul marcat cu „I” pentru a porni aparatul. Nu este necesar să țineți apăsat comutatorul în timpul funcționării.

Oprirea se face apăsând comutatorul marcat cu “O”.

La utilizarea aparatului, trebuie să stați în asemenea poziție Astfel încât mâna dumneavoastră dreaptă să aibă acces liber la comutatoare și mâna stângă să poată manevra împingătorul.

Utilizarea produsului

Atenție! La procesarea legumelor, folosiți doar împingătoarele livrate împreună cu aparatul pentru tăiat legume. Este interzis să împingeți legumele cu mâna sau să folosiți alte dispozitive în afara celor livrate împreună cu aparatul.

Puneți un vas sub ieșire, în care să se colecteze legumele procesate.

Aparatul pentru tăiat legume are două intrări. Deschiderea rotundă este pentru legume mai mici, deoarece are un împingător separat din plastic și cealaltă deschidere, în formă de semicerc, este destinată legumelor mai mari. Această deschidere este echipată cu un împingător atașat la brațul manetei.

Atenție! Se poate folosi doar câte o intrare o dată.

Asigurați-vă că ambele împingătoare se află în deschiderile destinate acestui scop.

Porniți aparatul cu ajutorul comutatorului.

Ridicați împingătorul, aruncați o legumă în orificiul de intrare și împingeți-o cu împingătorul spre discul tăietor. După terminarea tăierii, repetați procedura pentru leguma următoare.

Atenție! Împingătorul, care este atașat la brațul manetei, are un blocaj de siguranță. În cazul în care brațul manetei de ridicat, Astfel încât împingătorul să fie scos din deschidere, mișcarea rotativă a discului se oprește. Acest lucru este normal și servește la îmbunătățirea siguranței a aparatului, minimizând riscul de accidente la introducerea mâinii în intrare. Mișcarea rotativă a discului se reia automat după ce împingătorul este coborât.

Discul cu palete va evacua legumele procesate prin orificiul de ieșire în vasul folosit în acest scop.

Atenție! Este interzis să puneți mâinile sau alte părți ale corpului în sau sub orificiul de ieșire.

După utilizare, opriți aparatul, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză și apoi treceți la activitățile de întreținere.

Întreținerea produsului

Atenție! Înainte de curățare opriți aparatul, scoateți ștecherul din priză, așteptați să se răcească aparatul și apoi treceți la operațiile de întreținere.

Atenție! Deoarece aparatul este destinat preparării alimentelor, întreținerea sa trebuie făcută cu atenție. Aceasta va permite menținerea unei igiene corespunzătoare. Întreținerea aparatului trebuie efectuată după fiecare utilizare.

Folosiți doar agenți de curățare neagresivi de bucătărie pentru curățarea produsului. Este interzis să folosiți agenți de curățare abrazivi, de exemplu pulberi sau paste de curățare care conțin substanțe corozive. Nu folosiți benzină, solvenți sau alcool pentru curățarea aparatului.

Diluati agentul de curățare cu apă în conformitate cu instrucțiunile care însoțesc agentul de curățare. Apoi, aplicați-l cu o lavetă moale și curățați exteriorul aparatului și interiorul camerei discului.

Îndepărtați reziduurile de agent de curățare cu o lavetă moale, ușor muiată în apă curată. Apoi uscați toate suprafețele cu o lavetă moale, uscată.

ATENȚIE! Aparatul nu este destinat curățării cu jet de apă. Nu cufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide.

Discurile tăietoare, discurile cu palete și împingătorul din plastic pot fi curățate sub jet de apă după demontarea produsului. Curățați bine camera discului după fiecare utilizare, cu o lavetă moale muiată în soluție de apă și agent de curățare. Este interzisă curățarea camerei discului cu jet de apă.

Transport și depozitare

Dacă nu folosiți aparatul o perioadă mai îndelungată, deconectați-l și scoateți ștecherul din priză. Curățați bine aparatul. Lăsați deschis capacul pentru uscarea completă în interiorul camerei discului. După uscare, închideți capacul și asigurați-l cu închizătoarea. La depozitare, țineți produsul în interior și asigurați-vă că nu este expus la praf, murdărie sau umiditate. Se recomandă să păstrați aparatul în ambalajul original.

Țineți și transportați produsul în poziție de lucru. Nu înclinați și nu stivuiți produsul la depozitare. Nu puneți nimic deasupra produsului.

SPECIFICAȚIE

Parametru	Unități	Valoare
Nr. Catalog		YG-03100
Tensiune nominală	[V~]	220 – 240
Frecvență nominală	[Hz]	50 / 60
Putere nominală	[W]	550
Clasa de protecție		I
Clasa de protecție		IPX3
Diametrul orificiului de intrare	[mm]	55
Dimensiuni maxime intrare	[mm]	165 x 73
Diametrul discului	[mm]	205
Masă netă	[kg]	22,5

TOYA S.A.
ul. Soltysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0223/YG-03100/EC/2023

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Aparat electric pentru tăierea legumelor; 220-240 V~; 50/60 Hz; 550 W; 205 mm; cod articol. YG-03100

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-64:2000 + A1:2002

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021

EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)

2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)

2011/65/UE Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

1935/2004/EC Materiale și articole destinate să intre în contact cu alimente

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 18

Anul de fabricație: 2023

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Tomasz Zych

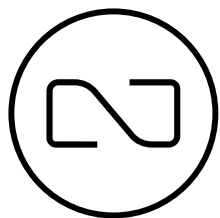
TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2023.02.01

(locul și data emiterii)

 **TOYA SPÓŁKA AKCYJNA**
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(nume și semnătura persoanei autorizate)

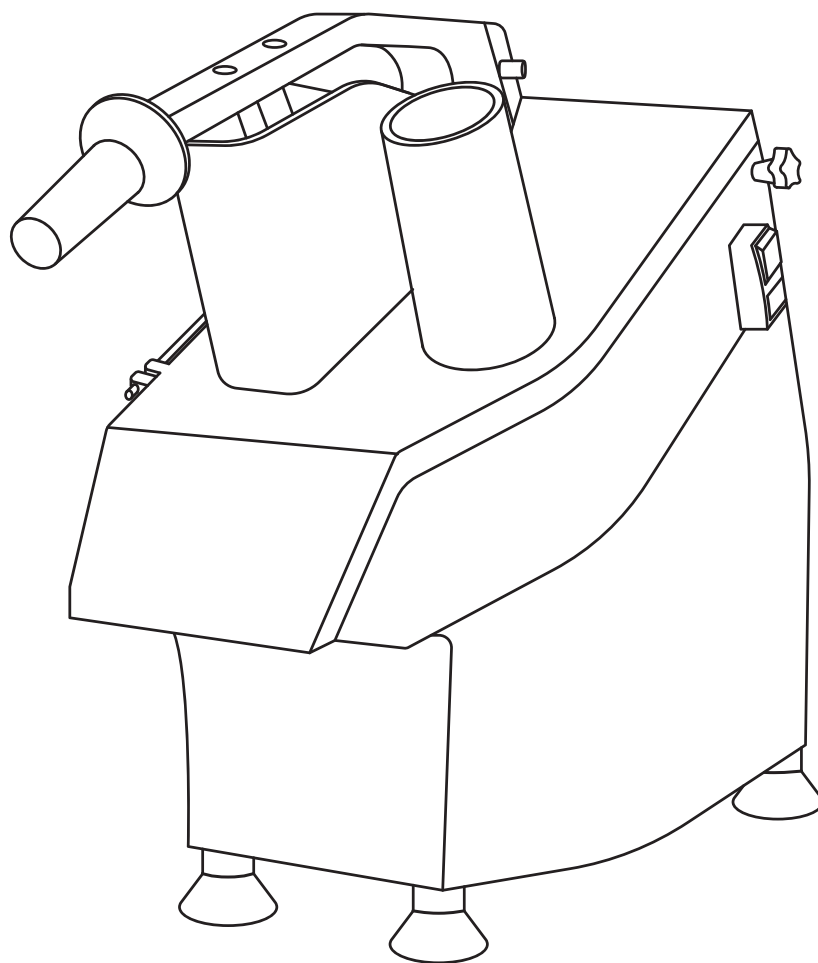


HURAKAN

Инструкция

Овощерезка

HKН-FNT



EAC

Содержание

1. Технические характеристики	3
2. Сведения о гарантии	3
3. Порядок установки и подготовка к работе	4
4. Техника безопасности	5
5. Порядок сборки	6
6. Порядок работы	7
7. Обслуживание и уход	8
8. Техническое обслуживание и ремонт	9
9. Транспортировка и хранение. Утилизация	10

1. Технические характеристики

1.1. Технические характеристики

Модель	HKN-FNT
Мощность, кВт	0,55
Напряжение, В	220 В / 50 Гц
Габариты, мм	600x240x590
Описание	Настольная
Материал корпуса	Нерж.сталь/алюминий
Тип машины	Наклонная
Тип загрузки	Ручная
Частота вращения двигателя, об/мин	270
Режим работы	Повторно-кратковременный
Производительность, кг/ч	100 – 300
Максимальная длительность рабочего цикла, мин	10

1.2. Комплектация

Овощерезательная машина - 1 шт.

Комплект режущих пластин (5 шт.):

- ломтики 2 мм -1 шт.
- ломтики 4 мм -1 шт.
- терка 3 мм - 1 шт.
- терка 4 мм - 1 шт.
- терка 7 мм - 1 шт.

Толкатель пластмассовый - 1 шт.

Диск-сбрасыватель пластмассовый - 1 шт.

Инструкция - 1 шт.

Производитель оставляет за собой право изменять внешний вид и конструкцию аппарата для улучшения его эксплуатационных характеристик, оставляя без изменения технические характеристики.

2. Сведения о гарантии

Аппарат имеет производственно-технического назначения, подлежит обязательному техническому обслуживанию, может быть использовано только по прямому назначению, и не подпадает под действие Закона о защите прав потребителей (РФ, Белоруссия, Казахстан). Пользователь обязан обеспечить техническое обслуживание оборудования квалифицированным техническим персоналом.

Срок гарантии следует уточнять у Продавца, но не менее 6 месяцев с момента его продажи по товарной накладной при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, ухода и технического обслуживания, предусмотренных настоящей инструкцией.

Условия предоставления гарантии устанавливаются Договором купли-продажи между Продавцом и Покупателем, а также действующими нормативными актами той страны, где используется данное оборудование.

При обнаружении производственных дефектов аппарата следует обратиться в компанию, осуществившую продажу аппарата.

Гарантия не распространяется:

- на периодическое обслуживание, наладку и настройку;
- на ремонт или замену частей в связи с их износом;
- на любые изменения с целью усовершенствования и расширения обычной сферы применения аппарата, указанной в настоящей инструкции;
- на неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием аппарата не по назначению или не в соответствии с инструкцией по эксплуатации,
- на неисправности, связанные с несвоевременной чисткой аппарата, недостаточной квалификацией обслуживающего персонала или некорректным технологическим процессом;
- на неисправности, связанные механическими повреждениями при неправильной транспортировке, попаданием внутрь изделия или в механизмы посторонних предметов, жидкости, дыма или пара, несчастным случаем, стихийным бедствием, воздействием животных, грызунов, насекомых, колебаниями напряжения и частоты в электрической сети, неправильным подключением устройств электрозащиты аппарата.
- на неисправности, вызванные вмешательством или ремонтом лицами, не имеющими достаточной квалификации;
- на неисправности, вызванные использованием нестандартных или некачественных расходных материалов и запчастей;
- на неисправности, связанные с эксплуатацией изделия в области температур, влажности, вентиляции и вибрации, не рекомендованные для данного изделия;

3. Порядок установки и подготовка к работе

Внимание! Все работы по монтажу и пусконаладочным работам должны быть проведены квалифицированным персоналом, имеющим специальное разрешение в соответствии с нормативными актами той страны, где используется данный аппарат.

- Для вашей безопасности аппарат должен быть заземлен.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению аппарата, проверьте установку устройств защиты и соответствия их номиналу по мощности и характеристикам.
- Устройства защиты должны находиться в непосредственной близости от аппарата или в распределительном щите, если он находится в прямом доступе. Розетка должна соответствовать требованиям безопасности и иметь надежное заземление.
- Электропроводка должна соответствовать номинальной мощности аппарата.
- Несоответствие может привести к возгоранию.
- При транспортировке аппарата может произойти ослабление крепления деталей, электрических соединений и подвижных механизмов, поэтому перед первым запуском следует провести их проверку.
- Перед первым использованием изделия удалите с его поверхности все упаковочные материалы, буклеты, пластиковые пакеты и т.п., затем очистите аппарат в соответствии с инструкциями раздела 7 «Обслуживание и уход».
- Не допускайте нахождения кабеля между предметами и мебелью, которые могут оказать давление и повредить силовую кабель. Не допускайте изгиба и запутывания кабеля.

- Не используйте бытовые удлинители для подключения аппарата.
- Неправильное подключение или неисправность вилки или розетки может привести к возгоранию.
- Аппарат устанавливается на устойчивом нескользящем горизонтальном основании, на расстоянии не менее 100 мм от стен, пандусов, ступеней, прочего оборудования. Не допускается установка аппарата вблизи моечных ванн, раковин, а также теплового оборудования (печи, плиты).
- Не допускайте персонал, не ознакомленный с настоящей инструкцией и не прошедший инструктаж по технике безопасности к работающему аппарату, поскольку это может привести к травмам и летальному исходу.
- Примите меры по защите оборудования от дождя и влаги.

4. Техника безопасности

Внимание! Допуск к работе на данном оборудовании возможен только после ознакомления с настоящим руководством по эксплуатации и прохождения инструктажа по технике безопасности.

- При монтаже, подготовке к работе, эксплуатации, техническом обслуживании и ремонте, наряду с соблюдением требований безопасности, изложенных в настоящей инструкции, необходимо строго соблюдать правила техники безопасности и пожарной безопасности в соответствии с нормативными актами той страны, где эксплуатируется данный аппарат.
- Согласно гигиеническим нормам, при работе с оборудованием волосы необходимо убрать назад (рекомендуется использовать защитный головной убор), а также снимать любые потенциально опасные предметы одежды и украшения (свободная одежда, шарфы, шейные платки, галстуки, ожерелья, браслеты, кольца и т.д.).
- Не допускается засовывать в загрузочное отверстие посторонние предметы в процессе работы.
- Не допускается подача овощей к вращающейся режущей пластине руками. Пользуйтесь рычагом-толкателем или толкателем.
- Не допускается перегружать машину. Нажим на толкатель и рычаг должен быть равномерным и не слишком сильным.
- При обращении с режущими пластинами следует соблюдать осторожность, т.к. они очень острые.
- Не допускается оставлять включенное оборудование без присмотра.
- Храните аппарат в недоступном для детей месте.
- Не храните огнеопасные предметы в непосредственной близости от аппарата.
- При хранении аппарата температура окружающей среды должна быть ниже 45°C, влажность не должна превышать 85%.
- Если аппарат не используется или используется при неблагоприятных погодных условиях - отключайте аппарат от источника питания, чтобы предотвратить аварийные ситуации.
- Строго запрещено мыть аппарат открытым источником воды, а также помещать в воду блок мотора-редуктора. Несоблюдение данного правила может привести к повреждению оборудования и человеческим травмам, возможно с летальным исходом.
- Не допускайте попадания воды на розетку и выключатель.
- Перед мойкой, ремонтом или перемещением аппарата сначала вытащите вилку из розетки.
- Не трогайте силовой кабель мокрыми руками, в ином случае возможно поражение электрическим током.
- При отключении электропитания не тяните за кабель, всегда беритесь за вилку.
- Если вы заметили повреждение силового кабеля, немедленно проведите его замену. В противном случае это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Проводите чистку нерабочих поверхностей аппарата мягкой и сухой тряпкой.
- Проведение технического обслуживания или ремонтных работ допускается только после отключения аппарата от источника питания.
- Не прикасайтесь к выключателю или вилке мокрыми руками.

- Не передвигайте аппарат во время его работы.
- Устройство не предназначено для использования детьми, лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями, а также лицами без опыта и соответствующих знаний. Исключение допускается в случае контроля или инструктажа, выполненного лицом, ответственным за их безопасность.

Эксплуатация запрещена:

- при некорректной работе аппарата;
- при повреждении или падении;
- при повреждении питающего кабеля или вилки.

5. Порядок сборки

5.1. Установка режущей пластины для нарезки ломтиками или тёрки



Рис.1
Открывание крышки

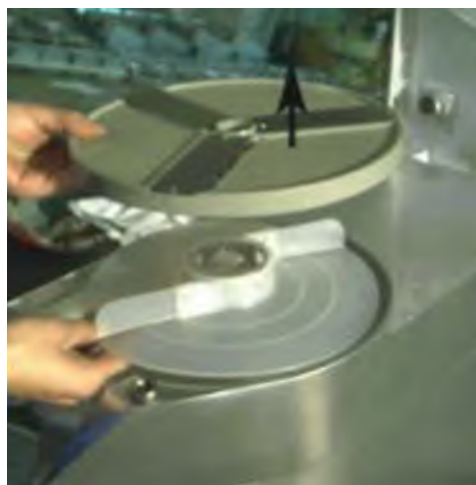


Рис.2
Установка режущей пластины

Шаг 1.

См.рис.1. Открутите против часовой стрелки фиксатор, расположенный в передней части крышки и откройте крышку.

Шаг 2.

См.рис.2. Наденьте на вал двигателя сначала пластмассовый диск-сбрасыватель, затем - режущую пластину.

Шаг 3.

Закройте крышку и закрутите фиксатор по часовой стрелке.

5.2. Установка режущей пластины для нарезки кубиками

(Опция, не входит в комплект поставки)

Для этой цели используется режущая решетка и соответствующая пластина для нарезания ломтиками. Сначала на вал двигателя следует надеть режущую решетку, затем – пластину для нарезания ломтиками.

5.3. Установка режущей пластины для нарезки соломкой

(Опция, не входит в комплект поставки)

Устанавливается аналогично режущим пластинам для нарезки ломтиками или тёрки.



Рис.3

Оборудование оснащено двумя защитными микровыключателями (Рис.3 - указаны стрелками). Микровыключатель на крышке отключает аппарат при открывании крышки для доступа к режущей пластине. Микровыключатель на рычаге-толкателе отключает аппарат при поднятии рычага-толкателя для загрузки продукта. Если крышка не закрыта и фиксатор не закручен, то защитный микровыключатель не позволит включить двигатель.

6. Порядок работы

- Аппарат предназначен для нарезки и шинкования свежих и вареных овощей.
- Не допускается использовать аппарата для нарезания замороженных овощей, любых предметов, не являющихся овощами, а также других пищевых продуктов.
- Запрещена работа овощерезки вхолостую (без загрузки продукта).
- Не рекомендуется обработка очень мягких и разваренных овощей.
- Оборудование предназначено для работы только в повторно-кратковременном режиме с длительностью рабочего цикла не более 10 мин. Это означает, что после каждых 10 мин работы необходима технологическая пауза продолжительностью не менее 10 мин.
- Не допускается блокировка вентиляционных отверстий двигателя.
- Во избежание перегрузки оборудования и выхода его из строя нажим на толкатель должен быть равномерным и не слишком сильным.
- При работе с одной режущей пластиной продукт можно загружать в оба отверстия.
- При работе с режущей пластиной и решеткой (нарезание соломкой и кубиками) продукт следует загружать в то отверстие, под которым находятся лезвия решетки.
- Следите за тем, чтобы лезвия режущих пластин были всегда острыми и без зазубрин.



Зеленая кнопка «Пуск» (I) - включение оборудования
Красная кнопка «Стоп» (O) - выключение оборудования.

Рис.4

6.1. Порядок работы

Шаг 1.

Подготовьте овощи (вымойте, очистите, при необходимости нарежьте кусками).

Шаг 2.

Убедитесь в том, что машина собрана согласно разделу 5 «порядок сборки», крышка закрыта и закреплена фиксатором. Подставьте под разгрузочное отверстие крышки подходящую емкость.

Шаг 3.

Включите электропитание (вставьте вилку в розетку).

Шаг 4.

Поднимите рычаг-толкатель, загрузите продукт в отверстие и опустите рычаг-толкатель.

Шаг 5.

Правой рукой нажмите зеленую кнопку «Пуск».левой рукой нажимайте на толкатель для подачи продукта к режущей пластине.

Шаг 6.

Поднимите рычаг-толкатель и загрузите в отверстие следующую порцию продукта. Опустите рычаг-толкатель. Оборудование автоматически включится. Повторяйте процедуру до тех пор, пока весь продукт не будет переработан.

Шаг 7.

Крышка оснащена двумя загрузочными отверстиями. Большое отверстие, оснащенное рычагом-толкателем, предназначено для переработки крупных овощей. Цилиндрическое отверстие, оснащенное пластмассовым толкателем, предназначено для переработки длинных тонких овощей (морковь, огурцы и т.п.).

Шаг 8.

По окончании работы нажмите красную кнопку «Стоп».

Шаг 9.

Обесточьте аппарат (извлеките вилку из розетки).

6.2. Снятие и замена режущих пластин

Шаг 1.

Отверните фиксатор и откройте крышку.

Шаг 2.

Поверните режущую пластину против часовой стрелки. Накройте лезвия подходящим материалом (резина, ткань и т.п.), приподнимите пластину за края обеими руками и снимите ее. При снятии решетки для нарезания соломкой или кубиками вращать решетку не следует. Выньте ее из гнезда движением вверх.

Шаг 3.

Установите сменную пластину, закройте крышку и заверните фиксатор.

7. Обслуживание и уход

- Все работы по обслуживанию выполняются на оборудовании, отключенном от электросети.
- Не допускается мыть съемные узлы оборудования в посудомоечной машине.
- Необходимо промывать съемные узлы овощерезки, входящие в контакт с продуктом, после каждого использования.

- Не допускается мойка деталей овощерезки в посудомоечной машине.
- Во избежание повреждений не допускается бросать или ронять узлы овощерезки, а также складывать их друг на друга при мытье.
- Соблюдайте осторожность при очистке ножа!
- Не допускается использовать для очистки оборудования абразивные материалы, металлические губки и щетки, колющие и режущие предметы, агрессивные и хлорсодержащие чистящие средства, бензин, кислоты, щелочи и растворители.
- Если оборудование не будет использоваться в течение длительного времени (выходные, каникулы и т.п.), необходимо отключить электропитание и тщательно очистить оборудование.

7.1. Порядок мойки

Шаг 1.

Вымойте съемные узлы овощерезательной машины (толкатель, режущие пластины, диск-сбрасыватель) теплым мыльным раствором, тщательно ополосните чистой водой и вытрите насухо.

Шаг 2.

Откройте крышку, отведите ее боковые фиксаторы в стороны и снимите ее. Вымойте крышку теплым мыльным раствором, тщательно ополосните чистой водой и вытрите насухо.

Шаг 3.

Протрите корпус оборудования чистой влажной губкой или тканью и вытрите насухо. Особенно тщательно следует очищать гнездо для установки режущих пластин и вал двигателя. В противном случае установка режущих пластин в рабочее положение будет затруднена.

8. Техническое обслуживание и ремонт

Внимание! Работы по обслуживанию и ремонту должны проводиться при полностью отключенном электропитании, путем перевода вводного выключателя в положение «выкл» и отсоединением вилки от розетки, с привлечением квалифицированного технического персонала.

Техническое обслуживание аппарата должно проходить в соответствии с нормативными документами страны, где используется данный аппарат. Представленный в данной инструкции перечень работ носит рекомендательный характер.

При техническом обслуживании проделайте следующие работы:

- Проведите инструктаж и проверку знаний по правилам эксплуатации персонала, работающего с аппаратом.
- Проведите опрос персонала, работающего с аппаратом, на предмет выявления нехарактерной работы аппарата.
- Произведите визуальную проверку состояния аппарата.
- Проверьте отсутствие оголенных проводов.
- Проверьте целостность линии заземления и цепи заземления самого аппарата (от зажима заземления до доступных металлических частей - сопротивление должно быть не более 0,1 Ом).
- Выполните протяжку контактных токоведущих групп, датчиков, реле/контакторов, блокировочных микровыключателей, тепловой/токовой защиты и иных элементов аварийного отключения, нагревательных элементов, сигнальной арматуры, облицовок, крепежных элементов, ремней, подвижных узлов аппарата (если таковые есть).
- Проверьте состояние сальника вала установки режущих пластин. Замените его, если наблюдаются признаки износа.

Ремонт аппарата должен осуществляться квалифицированным техническим персоналом.

В случае нехарактерной работы аппарата, отличной от нормальной, необходимо обесточить

аппарат путем перевода вводного выключателя в положение «выкл» и/или отсоединением вилки от розетки и обратиться в сервисную службу.

Работа на заведомо неисправном аппарате категорически запрещена.

С Продавца и Производителя не может быть востребовано возмещение прямого или косвенного ущерба, который мог явиться следствием аварии или при работе на неисправном аппарате.

9. Транспортировка и хранение. Утилизация

- Данное оборудование можно транспортировать любым видом транспорта в соответствии с предупредительными надписями на таре, а также с правилами, действующими на конкретном виде транспорта.
- При погрузке и транспортировании аппарат нельзя кантовать и подвергать ударам. Перемещать транспортную тару по наклонной поверхности, соблюдая требования «ВЕРХ» под углом не более 15%.
- Транспортировка аппарата железнодорожным и автомобильным транспортом должна производиться в крытых транспортных средствах.
- После транспортировки аппарат должен быть работоспособным и не иметь повреждений.
- Аппарат должен храниться в транспортной упаковке в складских помещениях, обеспечивающих защиту от воздействия атмосферных осадков и механических повреждений.
- Не допускайте тряски аппарата.
- Не храните аппарат в перевернутом виде.

После прекращения эксплуатации аппарата, по истечении установленного срока службы, организации, осуществляющей эксплуатацию, необходимо передать его лицу, ответственному за утилизацию.

Утилизацию аппарата производить по общим правилам переработки вторичного сырья в соответствии с нормативными актами страны, где аппарат проходит утилизацию.



MD-2005 mun.Chișinău, str. Albișoara, 38
Tel. (022) 820-770, Email: am@am.gov.md

CONFIRMARE

privind înregistrarea în „Lista producătorilor” de produse
supuse reglementărilor de responsabilitate extinsă a producătorului
(echipamente electrice și electronice)

În scopul plasării pe piață a produselor de echipamente electrice și electronice, în conformitate cu prevederile art. 12 alin. (5) și alin. (14) lit. b) din Legea nr. 209 din 29.07.2016 privind deșeurile, și punctele 46 – 50 din Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 212 din 07.03.2018, se emite numărul de înregistrare

MD2022-12-EEE-008

pentru COMPANIA SUCCESULUI SRL, IDNO: 1022600048584, cu adresa juridică: mun. Chișinău, str. Miron Costin 3/1, ap. (of.) 5A.

Numărul de înregistrare este valabil începând cu data de 05.12.2022 pînă la data de 05.12.2025.

Director adjunct
Andrei ȚARĂLUNGĂ

DECLARAȚIE

privind confirmarea identității beneficiarilor efectivi și neîncadrarea acestora în situația condamnării pentru participarea la activități ale unei organizații sau grupări criminale, pentru corupție, fraudă și/sau spălare de bani.

Subsemnatul, Oleg Condrea reprezentant împuternicit al COMPANIA SUCCESULUI S.R.L. (*denumirea operatorului economic*) în calitate de ofertant/ofertant asociat desemnat câștigător în cadrul procedurii de achiziție publică nr. [ocds-b3wdp1-MD-1684408542822](#) din data 09.06.2023, declar pe propria răspundere, sub sancțiunile aplicabile faptei de fals în acte publice, că beneficiarul/beneficiarii efectivi ai operatorului economic în ultimii 5 ani nu au fost condamnați prin hotărâre judecătorească definitivă pentru participarea la activități ale unei organizații sau grupări criminale, pentru corupție, fraudă și/sau spălare de bani.

Numele și prenumele beneficiarului efectiv	IDNP al beneficiarului efectiv
Oleg Condrea	0980203029317

Data completării: 09.06.2023

Semnat: (semnat electronic/mobil, a se verifica prin <https://msign.gov.md/#/verify/upload>)

Nume/prenume: Oleg Condrea

Funcția în cadrul persoanei juridice: Administrator

Denumirea persoanei juridice COMPANIA SUCCESULUI S.R.L.

IDNO al persoanei juridice 10226000048584

DECLARAȚIE PRIVIND LIVRARE

Administrația Națională a Penitenciarelor

(denumirea autorității contractante și adresa completă)

Stimați domni,

Ca urmare a anunțului/invitației de participare/de preselecție apărut în Buletinul achizițiilor publice și/sau Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, nr. [ocds-b3wdp1-MD-1684408542822](#) din 09.06.2023 (ziua/luna/anul), privind aplicarea procedurii pentru atribuirea contractului Plite, tigăi, cazane electrice, camere frigorifice, frigidere și mașini de spălat (denumirea contractului de achiziție publică), noi COMPANIA SUCCESULUI S.R.L. (denumirea/numele ofertantului/candidatului), declarăm pe propria răspundere că vom asigura livrarea și conectarea Bunurilor în corespundere cu cerințele înaintate, cu condiția ca infrastructura existentă de electricitate, ventilare, apeduct și canalizare (conform specificului obiectului de achiziție) să fie pregătită de conectare. Posibile lucrări necesare la infrastructura menționată sunt suportate de Beneficiarul, sau se execută în baza unui acord suplimentar de Furnizor.

Data completării 09.06.2023

Cu stimă,

Ofertant/candidat

semnat electronic/mobil,

a se verifica prin

<https://msign.gov.md/#/verify/upload>

(semnătura autorizată)

DECLARAȚIE PRIVIND TERMENII SI CONDIȚIILE DE GARANȚIE

Administrația Națională a Penitenciarelor

(denumirea autorității contractante și adresa completă)

Stimați domni,

Ca urmare a anunțului/invitației de participare/de preselecție apărut în Buletinul achizițiilor publice și/sau Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, nr. [ocds-b3wdp1-MD-1684408542822](#) din 09.06.2023 (ziua/luna/anul), privind aplicarea procedurii pentru atribuirea contractului Plite, tigăi, cazane electrice, camere frigorifice, frigidere și mașini de spălat (denumirea contractului de achiziție publică), noi COMPANIA SUCCESULUI S.R.L. (denumirea/numele ofertantului/candidatului), declarăm pe propria răspundere ca termenul de garanție constituie 24 luni, cu condiția respectării normelor de exploatare a utilajului. Cazurile de garanție și piesele substituibile pe gratis sau contra plata sunt conform condițiilor de la Producător, talonul de garanție fiind predat Beneficiarului în momentul punerii în funcțiune. Avem propriu centru de deservire cu acces la infrastructura/ mijloacele indicate de autoritatea contractantă, pe care aceasta le consideră strict necesare pentru îndeplinirea corespunzătoare a deservirii.

Data completării 09.06.2023

Cu stimă,

Ofertant/candidat

semnat electronic/mobil,

a se verifica prin

<https://msign.gov.md/#/verify/upload>

(semnătura autorizată)

DECLARAȚIE
privind lista principalelor livrări/prestări efectuate în ultimii 3 ani de activitate

Nr. crt.	Obiect contract	Denumirea/nume beneficiar/Adresa	Calitatea antreprenorului ^{*)}	Preț contract/ valoarea bunurilor livrate	Perioada de livrare a bunurilor (luni)
1.	Utilaje industriale si de uz casnic	Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ)	contractant unic	700.840,16	½-2
2.		Centru de Plasament Temporar pentru Persoane cu Dizabilități (adulte) Brânzeni Edineți		396.885,96	
3.		IMSP Institutul de Medicina Urgenta		239 226,04	
4.		Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ)		150.630,00	
5.		Primăria Roșcani		79.110,00	
6.		IMSP SCBI Toma Ciorba		53.365,20	
7.		IMSP Institutul de Cardiologie		25.920,00	
8.		Asociația Pentru Drepturile Omului LEX XXI		22.558,17	
9.		IMSP Asociația Medicală Teritorială Botanica		15.925,00	
10.		Serviciul de Informații și Securitate al RM		7.500,00	
11.		IMSP Centrul Stomatologic Municipal de Copii		5.760,00	

*) Se precizează calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului, care poate fi de: contractant unic sau lider de asociație; contractant asociat; subcontractant.

Semnat: (semnat electronic/mobil, a se verifica prin <https://msign.gov.md/#/verify/upload>)

Nume: Oleg Condrea

Funcția în cadrul firmei: Administrator

Denumirea firmei: COMPANIA SUCCESULUI S.R.L.